



# FSN

**Monitor 4K UHD**

# Struzzjonijiet għall-Użu

---

FM-E3203DC

FM-E3204DGC

FM-A5502DC

FM-A5503DC

FM-A5503DC Rev. 01

FM-A5505DGC

FM-A5505DGC Rev. 01



---

Qabel ma tikkonnettja, tħaddem jew taġġusta dan il-prodott, jekk jogħġbok aqra dan il-ktejjeb tal-istruzzjonijiet bir-reqqa u kompletament.

Malti

---

L-ispeċifikazzjonijiet u l-informazzjoni f'dan id-dokument huma soġġetti għal tibdiliet mingħajr avviż.



L-Istruzzjonijiet għall-Użu ta' dan il-prodott huma disponibbli wkoll f'forma elettronika (eFU). Aghżel minn diversi lingwi. Uża s-software Adobe Acrobat biex tara l-eFUs. Aċċessa l-eFUs onlajn fuq [fsnmed.com/support/eifu/](https://fsnmed.com/support/eifu/)

# Deskrizzjoni tal-Prodott / Użu Maħsub



Dan il-prodott minn FSN Medical Technologies huwa monitor tad-displej kirurġiku ta' livell għoli ddisinjat għal applikazzjonijiet OR diġitali avvanzati. Dan l-iskrin mediku huwa mghammar b'mod uniku biex jitratta xogħlijiet fl-ambjent impenjattiv tas-sala operatorja. Il-karatteristiċi tal-prestazzjoni jinkludu:

- Detezzjoni rapida tas-sinjali, tabelli tal-modalità robusti
- Stampi mingħajr artefatti
- Mingħajr fann - jista' jintuza f'ambjent sterili
- Kalibrat għall-kulur kliniku
- Żum, iffriżar, stampa fi stampa

## L-Għan Maħsub

Dan l-apparat huwa maħsub biex jitqabba ma' apparat mediku ieħor, u biex juri stampi jew vidjos minn kameras endoskopici, kameras tal-kmamar, u informazzjoni dwar il-pazjent bħal ultrasound, kardjoloġija, u anestesjoloġija. Dan l-apparat mhuwiex maħsub għad-dijanjsi. Dan l-apparat huwa maħsub li jkun kompatibbli ma' apparat kirurġiku u dijanjostiku ieħor speċjalizzat ħafna li jintuza fis-swali tal-kirurġija, kmamar tal-operazzjonijiet, kmamar tal-emergenza, u faċilitajiet proċedurali.

## Ambjent tal-Użu Maħsub

Dan l-apparat huwa maħsub biex jintuza minn professjonist mediku mħarreg f'ambjent ta' faċilità tal-kura tas-saħħa fejn il-kuntatt ma' pazjent huwa improbabbli (l-ebda partijiet ma jiġu f'kuntatt fiżiku mal-pazjent).

Dan l-apparat huwa ddisinjat biex jissodisfa r-rekwiżiti tas-sigurtà medika għal apparat fil-vicinanza tal-pazjent.

**Twissija:** Dan l-apparat ma jistax jintuza f'konnessjoni ma' apparat ta' salvataġġ tal-ħajja.

## Indikazzjoni għall-Użu

Dan l-apparat għandu jintuza minn professjonist mediku mħarreg biex juri stampi minn proċeduri, bħal endoskopija, ultrasound, kardjoloġija, u anestesjoloġija. Dan l-apparat jaqbad ma' apparat tal-immaġini mediċi biex juri stampi, vidjos jew informazzjoni dwar il-pazjent waqt proċeduri kirurġiċi. Dan l-apparat mhuwiex maħsub għad-dijanjsi.

# Definizzjonijiet tas-Simboli

Is-simboli li ġejjin jidhru fuq il-prodott, it-tikkettar tiegħu, jew l-ippakkjar tal-prodott. Kull simbolu għandu definizzjoni speċjali, kif iddefinit hawn taħt:

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                     |                                                             |                                                                                    |                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
|    | Perikoluż: Voltaġġ Għoli                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |    | Adapter d-dawl                                              |   | Ikkonsulta d-dokumenti ta' akkumpanjament                    |
|    | Kurrent dirett                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |    | Jindika l-ert ekwipotenzjali                                |   | Identifikatur Uniku tal-Apparat                              |
|    | Jindika l-ert protettiv                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |    | Jindika d-direzzjoni, 'il fuq jew 'l isfel                  |   | Certifikazzjoni tal-Korea                                    |
|    | Swiċċ li Jikkontrolla d-Dawl DC                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |    | Fraġli                                                      |   | Approvat skont ir-regolamenti CCC                            |
|    | Ixxarrbux                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |    | Stivar massimu                                              |   | Tikketti RoHS taċ-Ċina                                       |
|    | Ikkonsulta l-istruzzjonijiet għall-operazzjoni                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |    | Jindika l-manifattur                                        |   | Numru tal-katalogu                                           |
|    | Jindika data tal-manifattura                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |    | Rappreżentant awtorizzat fil-Komunità Ewropea               |   | Apparat mediku                                               |
|    | Numru tas-serje                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |    | Limitazzjoni tal-umdità                                     |   | Ikkonsulta l-istruzzjonijiet għall-operazzjoni - elettronici |
|    | Limitazzjoni tat-temperatura                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |    | Limitazzjoni tal-pressjoni atmosferika                      |   | Entità tal-Importatur                                        |
|    | Konformità tar-Renju Unit l-valutata                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |    | Qawwa ON                                                    |   | Itfi                                                         |
|   | Persuna Responsabbli tar-Renju Unit                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |   | Kunsill tal-Kontroll Volontarju għall-Interferenza - Gappun |  | Prodott Aħdar taċ-Ċina                                       |
|  | Konformità Ewrasjatika                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  | Disponibbli minghand fornitur tal-kura tas-saħħa liċenzjat  |                                                                                    |                                                              |
|  | Jindika prova tal-konformità mar-Regolament dwar l-Apparati Medici tal-UE 2017/745 u l-istandards applikabbli.                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                     |                                                             |                                                                                    |                                                              |
|  | It-Tagħmir Mediku huwa konformi mal-ANSI/AAMI ES60601-1ES 60601-1:2005/A2:2021, CAN/CSA-C22.2 Nru. 60601-1 (Emenda 2:2022) fir-rigward ta' xokk elettriku, perikli ta' nar, u periklu mekkaniku.                                                                                                                                                     |                                                                                     |                                                             |                                                                                    |                                                              |
|  | Ittestjat biex jikkonforma mal-istandard FCC Klassi B (USA).                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                     |                                                             |                                                                                    |                                                              |
|  | Skart ta' apparat elettriku u elettroniku (Direttiva WEEE 2012/19/UE). Dan is-simbolu jindika li l-iskart ta' apparat elettroniku m'għandux jintrema bħala skart municipli mhux magħżul u għandu jingabar separatament. Jekk jogħġbok ikkuntattja lill-manifattur jew kumpanija oħra awtorizzata għar-rimi tal-iskart biex tneħhi l-apparat tiegħek. |                                                                                     |                                                             |                                                                                    |                                                              |

Nota: Kopja stampata tal-manwal bl-Inglist hija pprovduta mal-prodott. Utenti fi hdan l-Istati Membri tal-UE huma ġentilment mitluba jikkuntattjaw lid-distributur lokali għal lingwi oħra. Dan japplika għall-Istati Membri tal-UE fejn il-prodott inxtara permezz ta' mezzi awtorizzati.

# Twissijiet u Prekawzjonijiet

## Informazzjoni għall-Attenzjoni



Dan is-simbolu javża lill-utent li giet inkluzja informazzjoni importanti dwar it-tħaddim ta' din l-unità. Għalhekk għandha tinqara bir-reqqa sabiex jiġu evitati problemi potenzjali.



Dan is-simbolu jwissi lill-utenti li vultaġġ mhux insulat fl-unità jista' jkollu biżżejjed qawwa biex jikkawża xokk elettriku. Għalhekk huwa perikoluż li tagħmel kuntatt ma' kwalunkwe parti ġewwa l-unità. Biex tnaqqas ir-riskju ta' xokk elettriku, TNEHHIX l-għatu (jew id-dahar). Ġewwa m'hemm l-ebda partijiet li jistgħu jissewew mill-utent. Irreferi l-manutenzjoni lil persunal tas-servizz ikkwalifikat.

Biex tevita perikli ta' nirien jew xokk, tesponix din l-unità għax-xita jew għall-umdità. Tużax il-plagg polarizzat ta' din l-unità ma' reċipjent tal-wajer ta' estensjoni jew sokits oħra jekk ma tkunx tista' ddaħħal is-snien kompletament.



### Klassifikazzjoni ta' Underwriters Laboratories (UL):

#### Konformità tas-sigurtà ta' UL:

Dan il-monitor mediku huwa Klassifikat U.L. Klassifikat FIR-RIGWARD TA' XOKK ELETTRIKU, NIRIEN U PERIKLI MEKKANIČI BISS SKONT UL 60601-1 CAN/CSA C22.2 NO. 601.1



### Konformità mal-UE u Konformità EMC:

Din l-unità tal-monitor mediku tissodisfa r-rekwiżiti ta' EN60601-1 u EN60601-1-2 sabiex tikkonforma mar-Regolament dwar l-Apparati Mediċi tal-UE (MDR 2017/745). Aċċessorju tal-apparat mediku tal-klassi CE I.

Dan il-monitor mediku jikkonforma mal-istandards ta' hawn fuq biss meta jintuża mal-provvista tal-enerġija ta' grad mediku pprovduta (FM-E3203DC, FM-E3204DGC). FI-Istati Uniti uża biss plagg tat-tip 5-15P ta' klassifikazzjoni 120V

ATM160T-P240 (FM-E3204DGC Rev. 01)

Attenzjoni: Kun żgur li l-wajer tad-dawl ikun tat-tip korrett li huwa meħtieġ fiż-żona ġeografika tiegħek. Dan il-monitor mediku għandu provvista ta' dawl universali li tippermetti t-tħaddim f'żoni ta' vultaġġ 100-120V AC jew AC 200-240V (l-ebda aġġustament mill-utent mhu meħtieġ).

Uża l-wajer tad-dawl xieraq bit-tip ta' plagg għall-konnessjoni korrett. Jekk is-sors tal-dawl huwa ta' 120 V AC, uża wajer tad-dawl li huwa Wajer tad-Dawl Adattat għall-Użu fi Sptar bi plagg tal-istil NEMA 5-15, ittikkettat għal 125 V AC b'approvazzjonijiet UL u C-UL. Jekk is-sors tal-dawl huwa provvista ta' 240 V AC, uża l-plagg għall-konnessjoni tat-tip tandem (T blade) b'wajer tad-dawl tal-konduttur tal-art li jissodisfa r-regolamenti tas-sigurtà tal-pajjiż Ewropew rispettiv.

Konnessjoni għall-ert, li tinsab fuq wara tal-iskrin, tista' tintuża għall-iskop li jiġi ertjat ix-chassis tal-iskrin. Kwalunkwe ert bħal dan għandu jkun installat skont il-kodicijiet tal-elettriku applikabbli. Il-konnessjoni tal-ert tidher fuq id-disinn mekkaniku li jinsab f'dawn l-istruzzjonijiet għall-użu.



### **Riċiklaġġ (Direttiva WEEE 2012/19/UE)**

Segwi l-ordinanzi governattivi lokali u l-pjanijiet ta' riċiklaġġ rigward ir-riċiklaġġ jew ir-rimi ta' dan l-apparat.

**Twissija:** L-użu ta' dan l-apparat maġenb jew imqiegħed fuq jew taħt apparat ieħor għandu jiġi evitat minhabba li jista' jirriżulta f'operazzjoni ħażina. Jekk tali użu huwa meħtieġ, dan l-apparat u l-apparat l-ieħor għandhom jiġu osservati biex ikun verifikat li qed jaħdmu b'mod normali.

**Twissija:** L-użu ta' aċċessorji, transdjusers u kejbils minbarra dawk speċifikati jew ipprovduti mill-manifattur ta' dan l-apparat jista' jirriżulta f'aktar emissjonijiet elettromanjetiċi jew immunità elettromanjetika mnaqqsa ta' dan it-tagħmir u jirriżulta f'operazzjoni ħażina.

**Twissija:** Apparat tal-komunikazzjonijiet RF li jista' jingarr (inklużi periferali bħall-kejbils tal-antenna u antenni esterni) m'għandhomx jintużaw eqreb minn 30 cm (12-il pulzier) hdejn kwalunkwe parti ta' dan il-monitor mediku, inklużi kejbils speċifikati mill-manifattur. Inkella, tista' tirriżulta degradazzjoni tal-prestazzjoni ta' dan l-apparat.

**Twissija:** L-użu ta' dan l-apparat fl-ambjent tar-raġġi-X jew tar-reżonanza manjetika jista' jirriżulta f'degradazzjoni tal-prestazzjoni ta' dan l-apparat, interferenza ma' apparat ieħor jew interferenza mas-servizzi tar-radju.

**Twissija:** L-użu ta' kejbils u/jew aċċessorji oħra ma' dan l-apparat, minbarra dawk speċifikati, jista' jirriżulta f'emissjonijiet miżjuda jew tnaqqis fl-immunità ta' dan l-apparat.

**Twissija:** Dan il-prodott mhuwiex ikkunsidrat fiżikament biex jikkonnettja ma' apparat elettrokirurġiku ta' Frekwenza Għolja (HF, High Frequency).

**Twissija:** M'għandux jintuża qrib tahlita ta' anestetici fġammabbli bl-ossigenu jew l-ossidu nitruż.

# Struzzjonijiet dwar is-Sigurtà

## Dwar is-Sigurtà

1. Qabel ma tqabblad il-wajer tad-dawl AC mas-sokit tal-adapter DC kun żgur li l-indikazzjoni tal-vultaġġ tal-adapter DC tikkorrispondi mal-provvista tad-dawl lokali.
2. Qatt ma għandek iddaħħal oġġetti metalliċi fil-fethiet tal-kaxxa tal-monitor mediku. Meta tagħmel hekk tista' toħloq il-periklu ta' xokk elettriku.
3. Biex tnaqqas ir-riskju ta' xokk elettriku, tneħħix l-għatu. Ġewwa m'hemmx partijiet li jistgħu jissewwew mill-utent. Tekniku kwalifikat biss għandu jiftaħ il-kaxxa tal-monitor mediku.
4. Qatt tuża l-monitor mediku tiegħek jekk il-wajer tad-dawl ikun tħassar. Thalli xejn jistrieħ fuq il-wajer tad-dawl, u zomm il-wajer 'il bogħod minn żoni fejn in-nies jistgħu jifxklu fih.
5. Kun żgur li żżomm il-plagg, mhux il-wajer, meta tiskonnettja l-wajer tad-dawl tal-monitor mediku minn sokit elettriku.
6. Aqla' l-wajer tad-dawl tal-monitor mediku tiegħek meta jkun ser jithalla mhux użat għal perjodu twil ta' żmien.
7. Aqla' l-wajer tad-dawl tal-monitor mediku tiegħek mis-sokit AC qabel kwalunkwe manutenzjoni.
8. Jekk il-monitor mediku tiegħek ma jaħdimx b'mod normali, b'mod partikolari, jekk hemm xi hsejjes mhux tas-soltu jew irwejjaħ ġejjin minnu, aqla' l-plagg minnufih u kkuntattja bejjieġh awtorizzat jew ċentru tas-servizz.
9. Jekk jogħġbok ikkuntattja lill-manifattur jekk is-sett se jiġi installat f'żona inaċċessibbli.

**Twissija:** Tmissx il-konnetturi tal-input jew tal-output u l-pazjent simultanjament.

**Twissija:** Dan il-monitor mediku huwa maħsub għal konnessjoni ma' sinjali ta' dħul/ħruġ u konnetturi oħrajn li jikkonformaw mal-istandard IEC rilevanti (eż., IEC60950 għal apparat tal-IT tas-serje u serje IEC60601 għal tagħmir mediku elettriku). Barra minn hekk, is-sistemi ta' kombinazzjoni kollha bħal dawn għandhom ikunu konformi mar-rekwiżiti ta' sigurtà tal-istandard IEC 60601-1-1 jew il-klawsola 16 tat-3 Ed. ta' IEC 60601-1, rispettivament, għal sistemi elettrici mediċi. Kull persuna li ffurmat sistema ta' kombinazzjoni hija responsabbli għas-sistema biex tikkonforma mar-rekwiżiti tal-IEC 60601-1-1 jew il-klawsola 16 tat-3 Ed. tal-IEC 60601-1, rispettivament. Jekk ikollok xi dubju, ikkuntattja lil tekniku kwalifikat jew lir-rappreżentant lokali tiegħek.

**Twissija:** Biex jiġi evitat ir-riskju ta' xokk elettriku, dan l-apparat għandu jiġi konness biss ma' provvista tal-mejns b'ert protettiv. Il-provvista tad-dawl (Adapter AC/DC) hija speċifikata bħala parti mill-Iskrin tal-Kulur. Tpoġġix l-apparat b'tali mod li jkun diffiċli li tiskonnettja l-plagg tal-wajer tad-dawl mill-bokka tal-apparat.

**Twissija:** Tibdel xejn f'dan l-apparat mingħajr l-awtorizzazzjoni tal-manifattur.

Il-fjuż tal-prodott għandu kapacià ta' qtugħ aktar baxxa. Tinstallax fis-sistema tad-dawl tal-bini, kurrent ta' short-circuit prospettiv li jaqbeż il-35 A.

---

## Kundizzjonijiet Ambjentali għall-Operazzjoni u l-Ħażna

Medda tat-temperatura minn 0°C sa 40°C (operazzjoni), -20°C sa 60°C (ħażna)

Medda ta' umdità relattiva (FM-E3204DGC Rev. 01) 10% sa 85%

Medda ta' umdità relattiva (FM-A5505DGC Rev. 02, FM-A5503DC Rev. 02) 10% sa 90%

Medda ta' pressjoni atmosferika bejn 500 sa 1060hPa.

## Mal-Installazzjoni

1. Il-fethiet fil-kaxxa tal-monitor mediku huma pprovduti għall-ventilazzjoni. Biex jiġi evitat li l-prodott jiŝhon iżżejjed, dawn il-fethiet m'għandhomx ikunu imblukkati jew mġhottija. Jekk tpogġi l-monitor mediku f' libreriya jew xi spazju magħluq ieħor, kun żgur li tiiprovdi ventilazzjoni adegwata.
2. Tesponix il-monitor mediku għax-xita jew tużah ħdejn l-ilma. Jekk il-monitor mediku aċċidentalment jixxarrab, aqla' l-plagg u kkuntattja lil negozjant awtorizzat immedjatament. Tista' tnaddaf il- monitor mediku b'ċarruta niedja jekk meħtieġ, imma kun żgur li tiskonnnettja l-monitor mediku l-ewwel.
3. Poġġi l-monitor mediku tiegħek ħdejn outlet tal-AC aċċessibbli faċilment.
4. Temperatura għolja tista' tikkawża problemi. It-temperatura operattiva massima hija ta' 40°C. Tużax il-monitor mediku tiegħek f'xemx diretta u żommu 'l bogħod minn ħiters, fran, fuklari, u sorsi ta' sħana.
5. Tpogġix il-Monitor mediku tiegħek fuq stand instabbli, il-monitor mediku jista' ma jaħdimx sew jew jaqa'.
6. Dan il-monitor mediku m'għandux jinqaleb meta jkun immejjel f'angolu ta' 5°, fi kwalunkwe pożizzjoni, matul UŻU NORMALI, eskluż it-trasport.
7. Fil-pożizzjoni speċifikata għat-trasport, il-monitor mediku m'għandux jiżbilanċja żżejjed meta jkun immejjel f' angolu ta' 10 gradi.
8. Meta tkun qed iġġorr dan il-prodott, jekk jogħġbok uża ż-żewġ mankijiet (jekk inkluzi) fuq in-naħa tax-xellug u tal-lemin tal-prodott, u ġorr billi tqabbaż żewġ persuni. Jekk trid li l-prodott jiġi installat f'post ieħor, jekk jogħġbok ċempel iċ-ċentru tas-servizz tiegħek.
9. Dejjem uża biss il-kejls u l-aċċessorji originali mal-apparat.
10. Tpogġix dan il-monitor fuq apparat ieħor.

## Tiswija

Tippruvax issewwi l-monitor mediku nnifsek, għax jekk tiftah jew tneħhi l-kavers tesponi ruħek għal vultaġġi perikolużi jew perikli oħra, u tħassar il-garanzija. Il-manutenzjoni kollha għandha ssir minn persunal kwalifikat. Splaggja l-monitor mediku mis-sors tal-enerġija tiegħu u rreferi l-manutenzjoni għand persunal kwalifikat taħt il-kundizzjonijiet li ġejjin:

- Jekk il-wajer tad-dawl jew il-plagg huma bil-ħsara jew imqaxxra.
- Jekk likwidu xxerred fil-monitor mediku.
- Jekk oġġetti waqgħu fil-monitor mediku.
- Jekk il-monitor mediku kien espost għax-xita jew għall-umdità.
- Jekk il-monitor mediku ġie soġġett għal daqqa qawwija għax ikun twaqqqa'.
- Jekk il-fetħa tal-monitor tkun saritilha l-ħsara.
- Jekk il-monitor mediku jidher li jkun saħan iżżejjed.
- Jekk il-monitor mediku jarmi d-duħħan jew riħa mhux normali.
- Jekk il-monitor mediku jonqos milli jaħdem skont l-istruzzjonijiet ta' operazzjoni.

## Perikli Bijoloġiċi

Biex jiġi evitat it-tixrid ta' infezzjonijiet, dan l-apparat għandu jintuża biss f'ambjenti fejn id-dekontaminazzjoni bijoloġika tista' ssir b'suċċess.

## Prodott Irritornat

Wara li tipprova tidentifika l-problemi, jekk dawn jippersistu, iddiżinfetta l-monitor u rritornah għand l-FSN billi tuża l-ippakkjar oriġinali. Inkludi l-aċċessorji li ġew mal-monitor fil-vjaġġ tarritorn. Jekk jogħġbok ehmeż spjegazzjoni qasira tal-ħsara.

Ikkuntattja lil FSN Medical Technologies għal Numru ta' Awtorizzazzjoni għar-Ritorn u struzzjonijiet, qabel ma tirritorna l-apparat.

## Aċċessorji

Uża biss aċċessorji speċifikati mill-manifattur, jew mibjugħa mal-monitor mediku.

## Klassifikazzjoni għall-Konformità tas-Sigurtà

- Protezzjoni kontra xokk elettriku: Klassi I inkluz adapter AC/DC. L-Apparat Mediku huwa f'konformità ma' ANSI/AAMI ES60601-1 ES 60601-1:2005/A2:2021 u CAN/CSA-C22.2 Nru 60601-1 (Emenda 2:2022) fir-rigward ta' xokk elettriku, perikli ta' nirien, u periklu mekkaniku.
- Partijiet li Jiġu f'Kuntatt Fiziku mal-Pazjent: L-Ebda Partijiet ma' Jiġu f'Kuntatt Fiziku mal-Pazjent
- Grad ta' sigurtà fil-preżenza ta' taħlita ta' anestetici li jiehdu n-nar fl-arja jew bl-ossidju nitruż. M'għandux jintuża qrib taħlita ta' anestetici f'jammabbli bl-ossidju jew l-ossidu nitruż.
- Għal applikazzjonijiet kritiċi, huwa rrakkomandat li jkun hemm monitor sostitut disponibbli.
- Mod ta' operazzjoni: Kontinwu.

## Avviz lill-utent:

Kwalunkwe incident serju li jseħh fir-rigward tal-apparat għandu jiġi rrapportat lill-manifattur u lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru li fih jinsab l-utent u/jew il-pazjent stabbilit. Ikkuntattja lir-rappreżentant lokali tal-bejgħ tal-FSN Medical Technologies tiegħek għal informazzjoni dwar bidliet u prodotti ġodda.

---

# Kompatibilità Elettromanjetika

Din l-unità tal-monitor mediku giet iddisinjata u ttestjata biex tikkonforma mar-rekwiżiti tal-IEC 60601-1-2: 2014/AMD1: 2020 għall-EMC ma' apparat ieħor. Biex tkun żgurata l-kompatibilità elettromanjetika (EMC), il-monitor għandu jkun installat u mħaddem skont l-informazzjoni EMC provduta f'dawn l-Istruzzjonijiet għall-Użu.

Din l-unità tal-monitor mediku giet ittestjata u nstabet li tikkonforma mal-limiti ta' apparat diġitali tal-Klassi B, skont il-Parti 15 tar-regoli FCC. Dawn il-limiti huma mfassla biex jipprovdu protezzjoni raġonevoli kontra l-interferenza. Dan il-monitor jista' jirradja l-enerġija tal-frekwenza tar-radju u, jekk ma jkunx installat u użat skont l-istruzzjonijiet, jista' jinterferixxi ma' apparat ta' komunikazzjonijiet bir-radju oħrajn. Madankollu, m'hemm l-ebda garanzija li ma sseħħx interferenza f'installazzjoni partikolari. Jekk dan l-apparat jinstab li jikkawża interferenza dannuża għar-reċezzjoni tar-radju jew tat-televiżjoni, l-utent huwa mhegġegħ jipprova jikkoreġi l-interferenza billi jwettaq waħda jew aktar minn dawn il-miżuri li ġejjin:

1. Orjenta mill-ġdid jew ċaqlaq mill-ġdid l-antenna li tircievi.
2. Żid id-distanza bejn il-monitor mediku u s-soġġett ta' interferenza.
3. Ipplaggja l-monitor f'sokit fuq ċirkuwitu elettriku differenti minn dak fejn huwa konness is-suġġett tal-interferenza.
4. Ikonsulta lill-bejjieġh jew tekniku tar-radju/TV b'esperjenza għall-għajnuna.

## AVVIŻI LILL-UTENT

Dan l-apparat jikkonforma mal-parti 15 tar-Regoli tal-FCC. L-operazzjoni hija soġġetta għaž-żewġ kundizzjonijiet li ġejjin: (1) dan l-apparat m'għandux jikkawża interferenza ta' ħsara, u (2) dan l-apparat għandu jaċċetta kwalunkwe interferenza rċevuta, inkluża interferenza li tista' tikkawża operazzjoni mhux mixtieqa.

## TWISSIJA TAL-FCC

Dan il-monitor mediku jiġġenera jew juża enerġija ta' frekwenza tar-radju. Bidliet jew modifiki għal dan il-monitor mediku jista' jikkawża interferenza ta' ħsara sakemm il-modifiki ma jkunux espressament approvati fil-manwal tal-istruzzjonijiet. L-utent jista' jitlef l-awtorità li jhaddem dan l-apparat jekk issir bidla jew modifika mhux awtorizzata.

## HAJJA TAL-PRODOTT

Il-prestazzjoni tal-pannelli tista' tiddeterjora fuq perjodi twal ta' żmien. Iċċekkja perjodikament li dan il-monitor qed jaħdem sew. Il-ħajja tas-servizz mistennija tal-apparat hija ta' erba' snin. Żomm il-monitor nadif biex ittawwal il-ħajja operattiva tiegħu.

# 1. Gwida u dikjarazzjoni tal-manifattur - emissjoni elettromanjetika

| Il-monitor mediku huwa maħsub għall-użu fl-ambjent elettromanjetiku speċifikat hawn taħt. L-utent tal-apparat għandu jiżgura li l-monitor mediku jithaddem f'ambjent bħal dan. |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kejl ta' emissjoni ta' interferenza                                                                                                                                            | Livell ta' konformità    | Ambjent elettromanjetiku - gwida                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Emissjonijiet RF skont is-CISPR 11                                                                                                                                             | Jikkonforma ma' Grupp 1  | Il-karatteristiċi ta' dan l-apparat determinati mix-xandir jippermettu l-użu tiegħu b'mod industrijali u fl-isptar (CISPR 11, Klassi A). Meta jintuża f'żona ta' għajxien (li għaliha is-CISPR 11 ġeneralment jeħtieġ il-Klassi B), dan l-apparat jista' ma jipprovdux protezzjoni adegwata tas-servizzi tar-radju. L-utent għandu, jekk meħtieġ, jiehu azzjoni ta' rimedju bħall-implimentazzjoni jew l-orjentazzjoni mill-ġdid tal-apparat. |
| Emissjonijiet RF skont is-CISPR 11                                                                                                                                             | Jikkonforma mal-Klassi B |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Emissjoni ta' oxxillazzjonijiet armoniċi skont I-IEC 61000-3-2                                                                                                                 | Jikkonforma mal-Klassi A |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Varjazzjonijiet tal-vultaġġ/emissjonijiet ta' teptip skont I-IEC 61000-3-3                                                                                                     | Jikkonforma              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

# 2. Għall-użu ta' apparat ME f'facilitajiet tal-kura tas-saħħa professjonali. Gwida u dikjarazzjoni tal-manifattur – immunità elettromanjetika

| Il-monitor mediku huwa maħsub għall-użu fl-ambjent elettromanjetiku speċifikat hawn taħt. L-utent tal-monitor mediku għandu jiżgura li jintuża f'ambjent bħal dan. |                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Test tal-immunità tal-interferenza                                                                                                                                 | Livell ta' konformità IEC 60601-1-2:2014                                                                                                                                                                            | Ambjent elettromanjetiku-gwida                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Skarika elettrostatika (ESD) skont IEC 61000-4-2                                                                                                                   | Jikkonforma $\pm 2$ kV, $\pm 4$ kV, $\pm 6$ kV, $\pm 8$ kV skarika ta' kuntatt $\pm 2$ kV, $\pm 4$ kV, $\pm 8$ kV, $\pm 15$ kV skarika tal-arja                                                                     | L-art għandha tkun magħmula mill-injam, konkrit jew madum taċ-ċeramika. Jekk l-art tkun mgħottija b'materjal sintetiku, l-umdità relattiva għandha tkun tal-inqas 30%                                                                                                                                                          |
| Interferenzi elettriki temporanji skont IEC 61000-4-4                                                                                                              | Jikkonforma $\pm 2$ kV għal-linji tal-mejns $\pm 1$ kV għal-linji tal-input/output                                                                                                                                  | Il-kwalità tal-provvista tal-vultaġġ għandha tikkorrispondi ma' dik ta' negozju tipiku jew ambjent ta' sptar.                                                                                                                                                                                                                  |
| Tluġh f'daqqa skont IEC 61000-4-5                                                                                                                                  | Jikkonforma $\pm 1$ kV vultaġġ push-pull $\pm 2$ kV vultaġġ b'modalità komuni                                                                                                                                       | Il-kwalità tal-provvista tal-vultaġġ għandha tikkorrispondi ma' dik ta' negozju tipiku jew ambjent ta' sptar.                                                                                                                                                                                                                  |
| Vultaġġi baxxi, interruzzjonijiet qosra u varjazzjonijiet fil-provvista skont IEC 61000-4-11                                                                       | 0 % $U_T$ ; 0.5 ċiklu $F'0^\circ, 45^\circ, 90^\circ, 135^\circ, 180^\circ, 225^\circ, 270^\circ, 315^\circ$<br>0% $U_T$ , ċiklu 1 u 70% $U_T$ , 25/30 ċiklu<br>Faži waħda: $f'0^\circ$<br>0% $U_T$ , 250/300 ċiklu | Il-kwalità tal-enerġija mill-mejns għandha tkun dik ta' ambjent tipiku kummerċjali jew ta' sptar.<br><br>Jekk l-utent tal-apparat jitlob li jibqa' jaħdem anki meta jseħħu interruzzjonijiet fil-provvista tad-dawl, huwa rrakkomandat li l-apparat jiġi fornut minn provvista tad-dawl li tkun hielsa mill-interruzzjonijiet. |
| *Nota: $U_T$ huwa l-vultaġġ alternanti tal-mejns qabel ma jiġu applikati l-livelli tat-test.                                                                       |                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

**3. Għall-użu ta' apparat ME f'faċilitajiet tal-kura tas-saħħa professjonali.**  
**Speċifikazzjoni tat-test għall-IMMUNITÀ TAL-PORT TAL-GĦELUQ għal apparat ta' komunikazzjoni mingħajr fili RF (skont IEC 60601-1-2: 2014)**

| Il-monitor mediku huwa maħsub għall-użu fl-ambjent elettromanjetiku speċifikat hawn taħt.<br>L-utent tal-monitor mediku għandu jiżgura li jintuża f'ambjent bħal dan.                                                                  |                 |                                                                              |                                           |                       |               |                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------|---------------|---------------------------------------------|
| Frekwenza<br>tat-test<br>MHz                                                                                                                                                                                                           | Band<br>MHz     | Servizz                                                                      | Modulazzjoni                              | Qawwa<br>massima<br>W | Distanza<br>m | LIVELL TAT-<br>TEST TAL-<br>IMMUNITÀ<br>V/m |
| 385                                                                                                                                                                                                                                    | 380 sa 390      | TETRA 400                                                                    | Modulazzjoni<br>tal-impuls<br>18 Hz       | 1.8                   | 1.0           | 27                                          |
| 450                                                                                                                                                                                                                                    | 430 sa 470      | GMRS 460,<br>FRS 460                                                         | FM<br>± 5 kHz stroke<br>± 1 kHz sine wave | 2                     | 1.0           | 28                                          |
| 710                                                                                                                                                                                                                                    | 704 sa 787      | Band 13, 17                                                                  | Modulazzjoni<br>tal-impuls<br>217 Hz      | 0.2                   | 1.0           | 9                                           |
| 745                                                                                                                                                                                                                                    |                 |                                                                              |                                           |                       |               |                                             |
| 780                                                                                                                                                                                                                                    |                 |                                                                              |                                           |                       |               |                                             |
| 810                                                                                                                                                                                                                                    | 800 sa 960      | GSM 800/900<br>TETRA 800,<br>iDEN 820,<br>CDMA 850,<br>LTE Banda 5           | Modulazzjoni<br>tal-impuls<br>18 Hz       | 2                     | 1.0           | 28                                          |
| 870                                                                                                                                                                                                                                    |                 |                                                                              |                                           |                       |               |                                             |
| 930                                                                                                                                                                                                                                    |                 |                                                                              |                                           |                       |               |                                             |
| 1720                                                                                                                                                                                                                                   | 1700 sa<br>1990 | GSM 1800,<br>CDMA 1900,<br>GSM 1900,<br>DECT,<br>LTE Band 1,3,<br>4, 25 UMTS | Modulazzjoni<br>tal-impuls<br>217 Hz      | 2                     | 1.0           | 28                                          |
| 1845                                                                                                                                                                                                                                   |                 |                                                                              |                                           |                       |               |                                             |
| 1970                                                                                                                                                                                                                                   |                 |                                                                              |                                           |                       |               |                                             |
| 2450                                                                                                                                                                                                                                   | 2400 sa<br>2570 | Bluetooth,<br>WLAN 802.11<br>b/g/n,<br>RFID 2450,<br>LTE Band 7              | Modulazzjoni<br>tal-impuls<br>217 Hz      | 2                     | 1.0           | 28                                          |
| 5240                                                                                                                                                                                                                                   | 5100 sa<br>5800 | WLAN 802.11<br>a/n                                                           | Modulazzjoni<br>tal-impuls<br>217 Hz      | 0.2                   | 1.0           | 9                                           |
| 5500                                                                                                                                                                                                                                   |                 |                                                                              |                                           |                       |               |                                             |
| 5785                                                                                                                                                                                                                                   |                 |                                                                              |                                           |                       |               |                                             |
| *Nota: Jekk meħtieġ biex jinkiseb IL-LIVELL TAT- LIVELL TAT-TEST TAL-IMMUNITÀ, id-distanza bejn l-antenna li tittrażmetti u l-monitor mediku tista' titnaqqas għal 1 m. Id-distanza tat-test ta' 1 m hija permessa mill-IEC 61000-4-3. |                 |                                                                              |                                           |                       |               |                                             |

#### 4. Gwida u dikjarazzjoni tal-manifattur - immunità elettromanjetika - għal apparat u sistemi li ma jissapportjawx il-ħajja

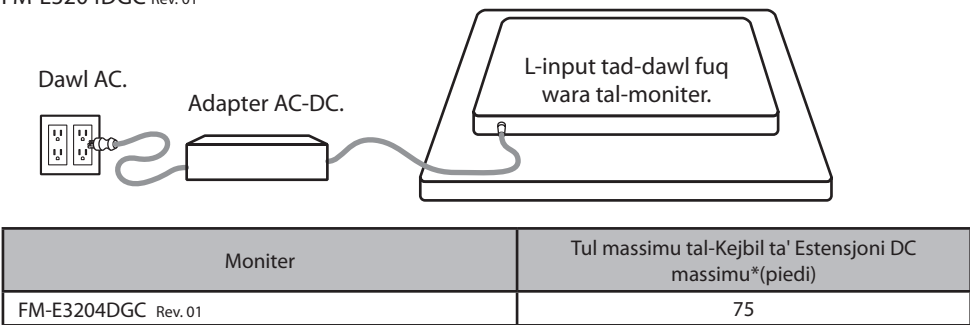
| Il-monitor mediku huwa maħsub għall-użu fl-ambjent elettromanjetiku speċifikat hawn taħt. L-utent tal-monitor mediku għandu jiżgura li jintuża f’ambjent bħal dan.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                  |                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Testijiet ta' immunità ta' interferenza                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | IEC 60601-1-2:2014 livell tat-test                               | Livell ta' konformità | Ambjent elettromanjetiku – linji gwida                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| RF imwettaq bi tfixkil skont IEC 61000-4-6<br><br>RF Irradjat tfixkil skont I-IEC 61 000-4-3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 3 V rms<br>150 kHz sa < 80 MHz<br><br>3 V/m<br>80 MHz sa 2.5 GHz | 3 V eff<br><br>3 V/m  | <p>Apparat ta’ komunikazzjoni RF portabbli u mobbli għandu jintuża mhux aktar qrib ta’ kwalunkwe parti tal-monitor mediku, inklużi kejbils, mid-distanza ta’ separazzjoni rrakkomandata ikkalkulata mill-ekwazzjoni applikabbli għall-frekwenza tat-trażmettitur.</p> <p>Distanza ta’ separazzjoni rakkomandata:</p> $d = 1.2 \sqrt{P}$ <p>Fejn P hija l-qawwa nominali tat-trażmettitur f’watts [W] skond l-informazzjoni pprovduta mill-manifattur tat-trażmettitur u d hija d-distanza ta’ separazzjoni rakkomandata f’metri [m].</p> <p>Il-qawwa tal-kamp tat-trażmettituri stazzjonarji fil-frekwenzi kollha fuq il-post għandha tkun, skont studju, inqas mil-livell ta' konformità <b>b</b>.</p> $d = 1.2 \sqrt{P}$ <p>80 MHz sa mhux aktar minn 800 MHz</p> $d = 2.3 \sqrt{P}$ <p>800 MHz sa 2.5 GHz</p> <p>Jista’ jkun hemm interferenza fil-vicinanza ta' apparat immarkat bis-simbolu li ġej:</p> <div>  </div> |
| Nota: Dawn il-linji gwida jistgħu ma japplikawx fis-sitwazzjonijiet kollha. Il-propagazzjoni ta' kwantitajiet elettromanjetiċi hija affettwata minn assorbimenti u riflessjonijiet ta' bini, oġġetti u persuni.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                  |                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <p><b>a</b> Qawwiet tal-kamp minn trażmettituri fissi, bħal stazzjonijiet ta' bażi għar-radju, telefowns (ċellulari/ mingħajr fili) u radjijiet mobbli fuq l-art, radju tad-dilettanti, xandir tar-radju AM u FM u xandir tat-TV teoretikament ma jistgħux jiġu mbassra bi preċiżjoni. Biex jiġi vvalutat l-ambjent elettromanjetiku tat-trażmettituri stazzjonarji, għandu jiġi kkunsidrat sħarriġ tas-sit. Jekk il-qawwa tal-kamp imkejja fil-post li fih jintuża l-apparat taqbeż il-livelli ta' konformità ta' hawn fuq, l-apparat għandu jkun osservat biex jivverifika l-operazzjoni normali. Jekk jiġu nnutati karatteristiċi mhux tas-soltu fil-prestazzjoni, jistgħu jkunu meħtieġa miżuri addizzjonali, bħal orjentazzjoni modifikata jew post differenti għat-tagħmir.</p> <p><b>b</b> Matul il-medda ta' frekwenzi ta' 150 kHz sa 80 MHz, il-qawwiet tal-kamp għandhom ikunu anqas minn 3 V/m.</p> |                                                                  |                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

## 5. Distanzi ta' separazzjoni rakkomandati bejn tagħmir ta' komunikazzjoni RF portabbli u mobbli u l-monitor mediku

| Il-monitor mediku huwa maħsub għall-użu fl-ambjent elettromanjetiku li fih huma kkontrollati d-disturbi RF. L-utent tal-apparat jista' jgħin biex jipprevjeni interferenza elettromanjetika billi tinżamm distanza minima bejn tagħmir ta' komunikazzjoni RF portabbli u mobbli (trażmettitori) u l-apparat– bħala funzjoni tal-qawwa tal-ħruġ tal-apparat ta' komunikazzjoni, kif muri hawn taht. |                                                               |                                                         |                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| Qawwa nominali tat-trażmettitur [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Separazzjoni mbieghda [m] skond il-frekwenza tat-trażmettitur |                                                         |                                          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 150kHz sa mhux aktar minn 80 MHz<br>$d = 1.2 \sqrt{P}$        | 80 MHz sa mhux aktar minn 800 MHz<br>$d = 1.2 \sqrt{P}$ | 800 MHz sa 2.5 GHz<br>$d = 2.3 \sqrt{P}$ |
| 0.01                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 0.12                                                          | 0.12                                                    | 0.23                                     |
| 0.1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 0.38                                                          | 0.38                                                    | 0.73                                     |
| 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 1.2                                                           | 1.2                                                     | 2.3                                      |
| 10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 3.8                                                           | 3.8                                                     | 7.3                                      |
| 100                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 12                                                            | 12                                                      | 23                                       |
| Għal trażmettitori ikklassifikati li għandhom qawwa massima ta' emissjoni mhux elenkata fuq, id-distanza ta' separazzjoni rakkomandata <b>d</b> f'metri (m) tista' tiġi stmata bl-użu tal-ekwazzjoni applikabbli għall-frekwenza tat-trażmettitur fejn, <b>P</b> hija l-kategorija ta' qawwa massima ta' emissjoni tat-trażmettitur f'watts (W) skont il-manifattur tat-trażmettitur.              |                                                               |                                                         |                                          |

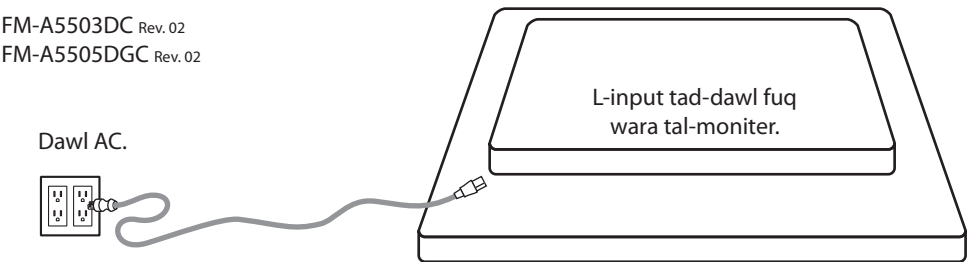
## Konnessjoni tal-Provvista tad-Dawl

FM-E3204DGC Rev. 01



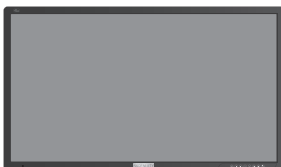
\* Jekk tintuża estensjoni itwal, hemm riskju ta' operazzjoni anormali tal-prodott.

FM-A5503DC Rev. 02  
FM-A5505DGC Rev. 02



# Accessorji

| Oggett  | IFU                                                                               | Adapter AC-DC                                                                     | Wajer tad-Dawl AC*                                                                | Kejbil DVI-D                                                                      | HDMI Cable                                                                        | Remote Control                                                                    | Kejbil tal-Port tad-Display                                                       | Kejbil SDI BNC x 4                                                                | Nuċċali 3D                                                                        | Viti biex jiġi armat                                                               |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Tul Piż | 74g                                                                               | 6.23piedi/1.9m<br>900g                                                            | 6piedi/1.8m<br>240g                                                               | 6.56ft/2m<br>258g                                                                 | 6.56piedi/2m<br>236g                                                              | 62g                                                                               | 6piedi/1.8m<br>110g                                                               | 6piedi/1.8m<br>120g                                                               | 22g                                                                               | 8g                                                                                 |
|         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

|                                                                                                          |                          |                          |                          |                          |                          |                          |                          |                          |                          |                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| <br>FM-E3204DGC Rev. 01 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <br>FM-A5505DGC Rev. 02  | <input type="checkbox"/> |                          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |                          |
| <br>FM-A5503DC Rev. 02   | <input type="checkbox"/> |                          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |                          | <input type="checkbox"/> |                          |

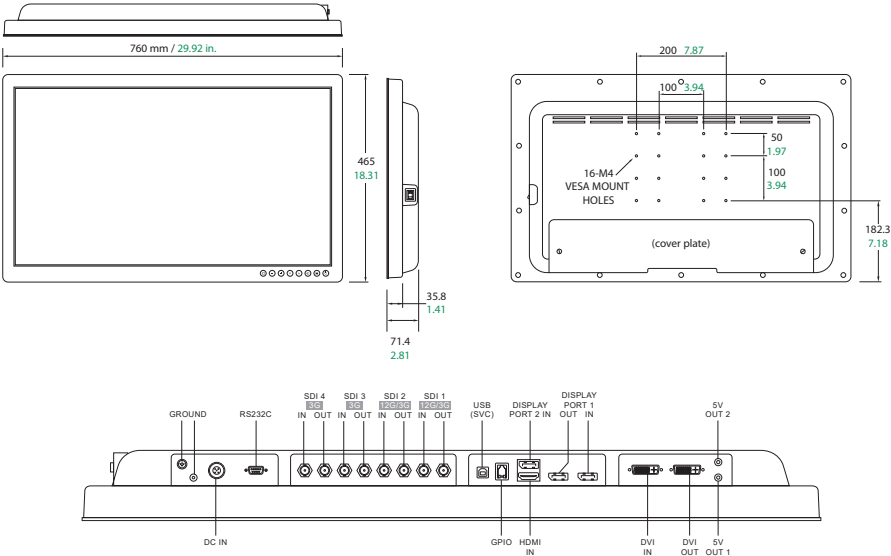
\* L-Istati Uniti, ir-Renju Unit, I-UE, iċ-Ċina. Grad ta' sptar.

## Appoġġ għal Firxa Dinamika Għolja (HDR)

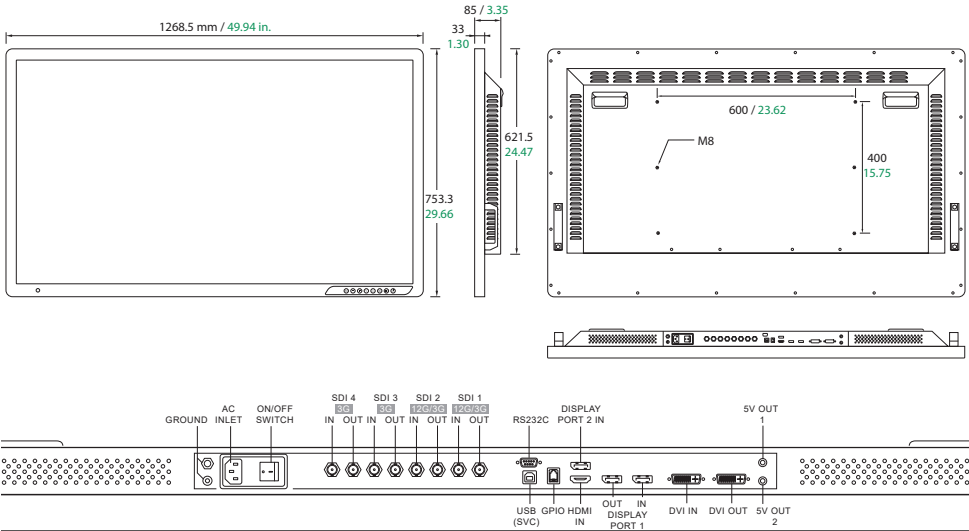
L-HDR (High Dynamic Range) juża aktar dejta biex jiddeskrivi aktar passi bejn żoni mdawla u żoni mudlama. L-HDR joffri firxa wiesgħa ta' kuluri, tipikament akbar mill-valuri standard tal-kuluri użati fir-Rec.709. L-isparju tal-kulur DCI-P3 jista' jilhaq 98%, flimkien ma' appoġġ għall-HDR10 u I-HLG.

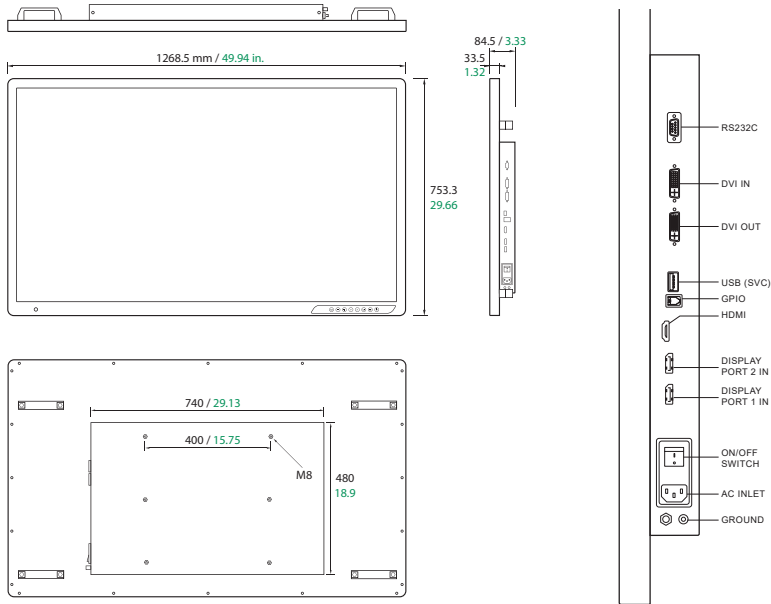
| Interfaċċja Appoġġjata | FM-E3204DGC Rev. 01 | FM-A5505DGC Rev. 02 | FM-A5503DC Rev. 02 |
|------------------------|---------------------|---------------------|--------------------|
| SDI HDR                | •                   | •                   |                    |
| DisplayPort HDR        | • (DP 2)            | • (DP 2)            | •                  |
| HDMI HDR               | •                   | •                   | •                  |

FM-E3204DGC Rev.01



FM-A5505DGC Rev.02





# Kontrolli

Wiri fuq l-Iskrin (OSD) **FM-E3204DGC** Rev. 01, **FM-A5505DGC** Rev. 02

|                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                      |                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Meta l-menù tal-OSD jkun attiv, aghfas biex tnaqqas l-aġġustament tal- funzjoni magħżula.                                                                            | Sors tal-input tad-displej attwali. Meta l-menù tal-OSD jiġi attiv, aghfas biex tmexxi l-għażla tal-menu 'l isfel.                                                                                      | Aghfas u żomm għal sekonda biex tattiva l-modalità 3D jew 2D.                                                        | Aghfas biex tixgħel/titfi l-iskrin ta' quddiem tad-displej.                                                                        |
| <div><div><div>INPUT</div><div>MINUS</div><div>PLUS</div><div>DOWN</div><div>UP</div><div>2D/3D</div><div>MENU</div><div>POWER</div></div></div>                     |                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                      |                                                                                                                                    |
| Aghfas biex turi l-menù tal-għażla tal-input u tbiddel is-sors tas-sinjal tad-displej.<br><br>Aghfas UP jew DOWN, imbagħad aghfas PLUS biex tagħżel is-sors mixtieq. | Meta l-menù tal-OSD jiġi attiv, aghfas biex tidhol f'submenu, jew iżżid l-aġġustament tal-funzjoni magħżula.<br><br>Aghfas PLUS u UP flimkien biex tippermetti jew tidżżattiva l-funzjoni tal-key lock. | Uri t-tieqa (window) kurrenti.<br><br>Meta l-menù tal-OSD jiġi attiv, aghfas biex iċċaqraq l-għażla tal-menu 'l fuq. | Aghfas biex tattiva l-menù tal-OSD.<br><br>Meta l-menù tal-OSD ikun attiv, aghfas biex tohroġ mill-menù prinċipali jew is-submenu. |

# Kontrolli

Wiri fuq l-Iskrin (OSD) **FM-A5503DC** Rev. 02

|                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                         |                                                                                |                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Meta l-menù tal-OSD jkun attiv, aghfas biex tnaqqas l-aġġustament tal- funzjoni magħżula.                                                                            | Meta l-menù tal-OSD jkun attiv, aghfas biex tmexxi l-għażla tal-menu 'l isfel.                                                                                                                          | Aghfas biex tattiva l-funzjoni PIP (Picture in Picture).                       | Aghfas biex tixgħel/titfi l-iskrin ta' quddiem tad-displej.                                                                        |
| <div><div><div>INPUT</div><div>MINUS</div><div>PLUS</div><div>DOWN</div><div>UP</div><div>PIP</div><div>MENU</div><div>POWER</div></div></div>                       |                                                                                                                                                                                                         |                                                                                |                                                                                                                                    |
| Aghfas biex turi l-menu tal-għażla tal-input u tbiddel is-sors tas-sinjal tad-displej.<br><br>Aghfas UP jew DOWN, imbagħad aghfas PLUS biex tagħżel is-sors mixtieq. | Meta l-menù tal-OSD jiġi attiv, aghfas biex tidhol f'submenu, jew iżżid l-aġġustament tal-funzjoni magħżula.<br><br>Aghfas PLUS u UP flimkien biex tippermetti jew tidżżattiva l-funzjoni tal-key lock. | Meta l-menù tal-OSD jiġi attiv, aghfas biex iċċaqraq l-għażla tal-menu 'l fuq. | Aghfas biex tattiva l-menù tal-OSD.<br><br>Meta l-menù tal-OSD ikun attiv, aghfas biex tohroġ mill-menù prinċipali jew is-submenu. |

# Menus tal-Wiri fuq l-Iskrin (OSD)

Il-monitors tal-wiri tal-FSN jiġu mgħammra b'sett rikk ta' karatteristiċi għat-twaqqif tas-sistema, aġġustamenti tal-istampa, u kontrolli tat-tqassim tal-iskrin. Dawn il-karatteristiċi huma mmaniġġjati permezz tal-Wiri fuq l-Iskrin (On Screen Display), jew l-OSD. Xi għażliet ipprezentati fl-OSD huma kuntestwali u jvarjaw skont is-sinjali tad-dhul attiv. Ara t-taqsim tal-Kontrolli għal deskrezzjoni sħiħa ta' kull buttuna tal-OSD.

## 1. Idhol fl-OSD

Biex tattiva l-menù tal-OSD, aghfas il-buttuna **MENÙ** fuq quddiem tad-displej tal-monitor. Biex tagħlaq il-menù tal-OSD, aghfas il-buttuna tal-menù biex toħroġ mill-menù prinċipali jew minn submenù.



## FM-E3204DGC Rev. 01, FM-A5505DGC Rev. 02

### 2. Aghzel Kategorija tal-Menù Prinċipali

Wara li tidhol fl-OSD, uża l-buttuni **+** u **-** fuq quddiem tal-monitor tad-displej biex tinnaviga għal kategorija tal-menù prinċipali: PICTURE, COLOR, ADVANCED, SETUP jew LAYOUT.

### 3. Aghzel Kategorija tas-Submenù

Wara li ddaħħal il-kategorija tal-menù prinċipali mixtieqa, aghfas il-buttuna 'L ISFEL' **▼** biex tidhol fis-submenù assoċjati mal-menù prinċipali magħżul. Uża l-buttuni **FUQ ▲** u **ISFEL ▼** biex tinnaviga għas-submenu mixtieq, imbagħad aġġusta kif meħtieġ bil-buttuni **+** u **-**. Aghzel il-buttuna **MENÙ** biex toħroġ mis-submenù jew mill-menù prinċipali.

## FM-A5503DC Rev. 02

### 2. Aghzel Kategorija tal-Menù Prinċipali

Wara li tidhol fl-OSD, uża l-buttuni **FUQ ▲** u **ISFEL ▼** fuq quddiem tad-displej tal-monitor biex tinnaviga għal kategorija tal-menù prinċipali: PICTURE, COLOR, ADVANCED, SETUP u LAYOUT.

### 3. Aghzel Kategorija tas-Submenù

Wara li ddaħħal il-kategorija tal-menù prinċipali mixtieq, aghfas il-buttuna **+** biex tidhol fis-submenù assoċjati mal-menù prinċipali magħżul. Uża l-buttuni **FUQ ▲** u **ISFEL ▼** biex tinnaviga għas-submenu mixtieq, imbagħad aġġusta kif meħtieġ bil-buttuni **+** u **-**. Aghzel il-buttuna **MENÙ** biex toħroġ mis-submenù jew mill-menù prinċipali.

# Menus tal-Wiri fuq l-Iskrin (OSD)

FM-E3204DGC Rev. 01, FM-A5505DGC Rev. 02

## Kategoriji tal-Menù Principali



### Submenus taht il-menu PICTURE

1. BRIGHTNESS Iżid jew innaqqas il-luminożità. (Medda: 0~100)
2. KUNTRAST Iżid jew innaqqas il-kuntrast. (Medda: 0~100)
3. SATURATION Iżid jew innaqqas is-saturazzjoni. (Medda: 0~100)
4. HUE Iżid jew innaqqas il-lewn. (Medda: 0~100)
5. SHARPNESS Iżid jew innaqqas l-akutezza. (Medda: 0~10)
6. VIVIDNESS Jissettja l-vivaċità tax-xbieha. Off, Low, Mid, High) Ittejjeb il-kwalità tax-xbieha b'effetti artifiċjali minimi. Il-funzjoni Vividness taħdem meta l-medda tal-vidjo tkun issettjata għal 0~255.
7. VIDEO RANGE Aghzel issettjar tal-medda tal-vidjo. (0~255, 16~235, jew AUTO) AUTO: awtomatikament jinbidel għal 0~255 għall-format RGB, jew għal 16~235 għal formati oħra.
8. Modalità HDR Tattiva l-modalità HDR. (Mitfi (SDR Biss) / AUTO / HLG (HLG Biss))  
AUTO: jiddependi fuq il-metadata tad-dhul, tissettja l-modalità HDR awtomatikament. (SDR/HDR10/HLG)
9. Ottimizzazzjoni PQ Tissettja l-EOTF tal-PQ. (Optimal Peak / 1,000 / 2,000 / 4,000 / 10,000) Optimal Peak tissettja l-luminanza massima tal-pannell.



### Submenus taht il-menu COLOR

1. SPAZJU TAL-KULUR Aghzel l-issettjar tal-ispażju tal-kulur. (NATIV, BT.709, BT.2020, jew AWOTOMATIK)  
AWOTOMATIK: Meta r-rizoluzzjoni tad-dhul tkun 4K, tissettja l-ispażju tal-kulur għal BT.709 jew BT.2020 skont l-informazzjoni tal-kolorimetrija. Inqas minn 4K, tissettja l-ispażju tal-kulur għal BT.709.
2. GAMMA Aghzel il-gamma xierqa. (BYPASS, 1.8, 2.0, 2.2, 2.4, 2.6).
3. MODALITÀ TAL-KULUR Tibdel l-issettjar tal-kulur tal-immaġni. (D65, D75, D93, Kulur Personalizzat)
4. AHMAR Bilanċ aħmar. (Jahdem biss bil-modalità Custom Color) (Medda: 0~255)
5. GREEN Bilanċ aħdar. (Jahdem biss bil-modalità Custom Color) (Medda: 0~255)
6. BLUE Bilanċ blu. (Jahdem biss bil-modalità Custom Color) (Medda: 0~255)



### Submenus taht il-menu AVVANZAT (2D biss)

1. PROPORZJON TAL-ASPETT Jbiddel il-proporzjon tal-aspett tal-immaġni murija. (Shiħa, Awtomatika, Imla H, 4:3, 5:4, 16:9, 1:1)
2. OVER SCAN Jaġġusta d-daqs muri. (0~10)
3. IFFRIŻA Iżomm l-immaġni wieqfa.
4. DAWRA/MERRA Jbiddel id-direzzjoni tal-immaġni murija. (Normali, 90, 180, 270, Mera H, Mera V)
5. SMART INPUT\* Jippermetti swiċċ awtomatiku għas-sors ta' backup meta s-sors ewlieni jkun mitfi.
6. SMART MAIN\* Meta l-input intelligenti jkun mixgħul, is-sors attwali jinbidel għas-sors ewlieni.
7. SMART 2ND\* Meta l-input intelligenti jkun mixgħul, is-sors ta' backup jiġi ssettjat għat-2 sors.  
\* Għall-użu biss mal-modalità ta' tqassim wiehded.

# Menus tal-Wiri fuq l-Iskrin (OSD)

FM-E3204DGC Rev. 01, FM-A5505DGC Rev. 02



## Submenus taħt il-menu SETUP

1. LINGWA Tibdel il-lingwa tal-OSD. (10 lingwi, Ingliz / Ċiniż / Korean / Ġappuniż / Ġermaniż / Françiz / Spanjol / Taljan / Turk / Portugiż)
2. HIN TAL-MENÜ OSD Jagġusta t-tul ta' żmien li l-Menü OSD ikun preżenti fuq l-iskrin. (firxa: 5~100 sekonda)
3. LOKK TAL-OSD Jissettja l-illokkjar tal-OSD. Biex tiftaħ, aghfas il-buttuni PLUS u UP.
4. DAWL TA'WARA Iżżid jew tnaqqas id-dawl ta' wara. (Firxa: 0~100)
5. IXGHEL DC5V Jippermetti jew jiddizattiva l-output DC5V.
6. (FM-A5505DGC Rev. 02) IRKUPRU TAZ-ŻAMMA TAL-IMMAĠNI Tneħhi l-immaġni mwahhla permezz ta' kumpens tad-degradazzjoni tal-OLED (burn-in).
7. RESET Tibdel il-valuri kollha tal-OSD għad-default tal-fabbrika.



## Submenus taħt il-menu PRESET

1. PRESET 3D Jissettja l-preset 1~10 għall-parametri 3D.  
(Parametri preset 3D: Modalità 3D / Format 3D / Swap LR / Parallax / Bordura Parallax)
2. PRESET TAL-IMMAĠNI Jissettja l-Preset 1~10 għall-parametri tal-immaġni.  
(Parametri preset tal-immaġni: Ogġetti tal-menü RITRATT / KULUR OSD)
3. PRESET TAL-UTENT Jissettja l-Preset 1~10 għall-parametri tal-Utent.  
(Parametri preset tal-Utent: Il-valuri kollha tas-settings fuq l-OSD Prinċipali)



## Submenus taħt il-menu LAYOUT (2D biss)

1. LAYOUT Jibdel it-tqassim tal-immaġni. (Single, PIP, PBP, Triple, Quad)
2. MODE Jibdel il-modalità tat-tqassim b'hafna immagnijiet.
3. WINDOW SELECT Jagħzel it-tieqa attiva.
4. INPUT SWAP\*\* Jibdel il-pożizzjoni tal-immaġnijiet primarji u sekondarji.
5. PIP SIZE\* Jibdel id-daqs tal-PIP. (żgħir, medju, kbir, enormi)
6. PIP POSITION\* Jibdel il-pożizzjoni tal-PIP. (L-Top, R-Top, Mid, L-Bot, R-Bot)  
\* Għall-użu mal-modalità PIP.  
\*\* Għall-użu mal-modalità PIP jew PBP.



## Submenus taħt il-menu 3D

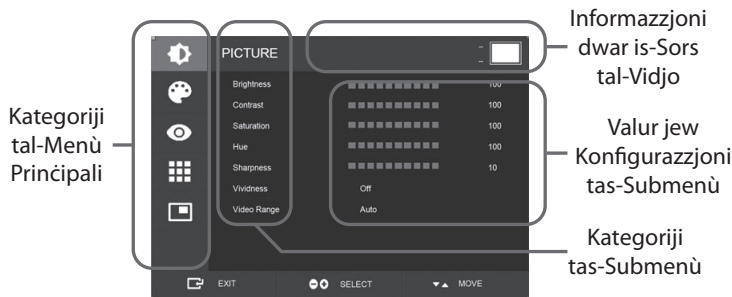
1. MOD 3D Jiddizattiva jew jippermetti l-modalità 3D. (Disponibbli biss fil-modalità ta' tqassim wiehed u bl-input intelligenti mitfi.)
2. FORMAT 3D Jibdel il-Format 3D. (DP1/DP2/HDMI/DVI - Ġenb ma' Ġenb, Linja ma' Linja, Fuq u Isfel).  
(SDI - Ġenb ma' Ġenb, Linja ma' Linja, Fuq u Isfel, SDI livell B-DS, SDI Input doppju).
3. SKAMBJU L/R Jibdel l-immaġni tal-ghajn tax-xellug u tal-ghajn tal-lemin.
4. PARALLASS Jagħzel il-modalità parallassi. (It-Tnejn, Xellug, Lemn)
5. IT-TNEJN/XELLUG/LEMIN  
IT-TNEJN: Jagġusta l-parallassi bl-input tax-xellug u tal-lemin.  
XELLUG: Jagġusta l-parallassi bl-input tax-xellug.  
LEMIN: Jagġusta l-parallassi bl-input tal-lemin.
6. BORD TAL-PARALLASS Jissettja l-Bord tal-Parallassi. (Mitfi, Adattiv, Vojt)  
MITFI: L-ebda blanking.  
ADATTIV: Il-firxa tal-blanking hija ssettjata skont il-valur tal-parallax.  
VOJT: Il-firxa tal-blanking hija ssettjata għall-valur massimu tal-firxa tal-parallax.

## Menù tal-Infommazzjoni tas-Sistema

| Kategorija tal-Infommazzjoni tas-Sistema | Dehra fl-OSD                         | Deskrizzjoni                                                                   |
|------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| Fittex fit-Tabella                       | 3D LUT                               | Jindika li t-tabella ta' tftixxja għall-kalibrazzjoni tal-kulur giet imtella'. |
| Status tal-Hin                           | 3D NOT SUPPORTED TIMING              | Jindika jekk it-tajming 2D jew 3D mhux appoġġjat.                              |
| Modalità                                 | 2D MODE                              | Jindika l-Modalità 2D, il-Modalità 3D, jew 3D Awtomatiku.                      |
| Rotazzjoni / Mirror                      | R-NORMAL                             | Jindika l-istatus tar-rotazzjoni jew il-mera tal-immaġni.                      |
| Input Intelligenti                       | SMART INPUT                          | Jindika jekk l-Input Intelligenti huwiex attiv.                                |
| Infommazzjoni dwar is-Sors tal-Vidjo     | DP1 3840x2160/60HzBT709.RGB(Limited) | Juri d-dettalji għas-sors tal-vidjow attiv.                                    |

# Menus tal-Wiri fuq l-Iskrin (OSD)

FM-A5503DC Rev. 02



## Submenus taħt il-menu PICTURE

1. BRIGHTNESS Iżid jew innaqqas il-luminożità. (Medda: 0~100)
2. KUNTRAST Iżid jew innaqqas il-kuntrast. (Medda: 0~100)
3. SATURATION Iżid jew innaqqas is-saturazzjoni. (Medda: 0~100)
4. HUE Iżid jew innaqqas il-lewn. (Medda: 0~100)
5. SHARPNESS Iżid jew innaqqas l-akutezza. (Medda: 0~10)
6. VIVIDNESS Jissettja l-vivaċità tax-xbieha. (Off, Low, Mid, High) Ittejjeb il-kwalità tax-xbieha b'effetti artifiċjali minimi. Il-funzjoni Vividness taħdem meta l-medda tal-vidjo tkun issettjata għal 0~255.
7. VIDEO RANGE Aghżel issettjar tal-medda tal-vidjo. (0~255, 16~235, jew AUTO) AUTO: awtomatikament jinbidel għal 0~255 għall-format RGB, jew għal 16~235 għal formati oħra.
8. MODALITÀ HDR (FM-A5503DC Rev. 02) Tippermetti l-Modalità HDR (Mitfja: SDR, Mixgħula: PQ/HLG).



## Submenus taħt il-menu COLOR

1. GAMMA Aghżel il-gamma xierqa. (BYPASS, 1.8, 2.0, 2.2, 2.4, 2.6)
2. COLOR SPACE Aghżel l-issettjar tal-ispazju tal-kulur. (NATIVE, BT709, BT.2020, jew AUTO)
3. COLOR MODE Ibiddel l-issettjar tal-kulur tax-xbieha. (D65, D75, D93, Kulur Personalizzat)
4. AHMAR Bilanċ ahmar. (Jahdem biss bil-modalità Custom Color) (Medda: 0~255)
5. GREEN Bilanċ aħdar. (Jahdem biss bil-modalità Custom Color) (Medda: 0~255)
6. BLUE Bilanċ blu. (Jahdem biss bil-modalità Custom Color) (Medda: 0~255)



## Submenus taħt il-menu ADVANCED

1. PROPORZJON TAL-ASPETT Jbiddel il-proporzjon tal-aspett tal-immagni murija. (Shiħa, Awtomatika, MIMLIJA H, 4:3, 5:4, 16:9, 1:1)
2. OVER SCAN Jaġġusta d-daqs muri. (0~10)
3. SETTINGS TAL-IMMAGNI Jbiddel is-settings tal-immagni. (Preset tal-utent 1~5)
4. FREEZE Iżomm l-immagni wiegħa.
5. ROTATE/MIRROR Jbiddel id-direzzjoni tal-immagni murija. (Normali, 90, 180, 270, H-Mirror, V-Mirror)
6. SMART INPUT\* Jippermetti l-bidla awtomatika għas-sors ta' backup meta s-sors ewlieni jkun mitfi.
7. SMART MAIN\* Meta l-input intelligenti jkun mixgħul, is-sors attwali jinbidel għas-sors ewlieni.
8. SMART 2ND\* Meta l-input intelligenti jkun mixgħul, is-sors tal-backup jiġi ssettjat għat-tieni sors.  
\* Għall-użu biss mal-modalità ta' tqassim wiegħed.
9. FREESYNC Jippermetti l-operazzjoni FreeSync.

# Menus tal-Wiri fuq l-Iskrin (OSD)

FM-A5503DC Rev. 02



## Submenus taħt il-menù KONFIGURAZZJONI

1. LANGUAGE Jibdel il-lingwa OSD. (10 lingwi)
2. OSD OVERLAY Jaġġusta t-trasparenza tal-OSD.
3. POŻIZZJONI OSD Jibdel il-pożizzjoni OSD. (9 Pożizzjonijiet)
4. OSD MENU TIME Jaġġusta t-tul ta' żmien li l-OSD Menu huwa preżenti fuq l-iskrin. (medda: 5~100 sekonda)
5. OSD LOCK Jilokkja l-OSD. Biex tiftaħ, aghfas il-buttuni PLUS u UP.
6. BACKLIGHT Izid jew innaqqas id-dawl ta' wara. (Medda: 0~100)
7. PANEL SAFE MODE Jikkontrolla meta tithaddem l-operazzjoni PANEL SAFE. Jekk jogħġbok ara l-avviż ta' ATTENZJONI hawn taħt.
8. RESET Jibdel il-valuri kollha tal-OSD għal default tal-fabbrika.

**CAUTION** PANEL SAFE hija operazzjoni li tinbeda meta s-soft power tal-monitor jintefa. Huwa rrakkomandat li l-operazzjoni PANEL SAFE tithaddem perijodikament. Il-vidjo għandu jkun jidher fuq l-iskrin għal 18-il siegħa jew inqas kuljum biex jitnaqqas it-twaħhil tax-xbieha u biex iżzomm l-affidabilità ta' FM-A5503DC. PANEL SAFE modalità (ON/OFF) - issettja OSD:

Modalità ON: il-modalità PANEL SAFE tidba wara 10 minuti meta s-soft power tal-monitor jintefa bl-użu tal-buttuna touch jew il-buttuna remote. Meta l-LED ta' soft power jibda jteptep, dan jindika li tnediet l-operazzjoni PANEL SAFE.

Modalità OFF: L-operazzjoni tal-PANEL SAFE awtomatikament taħdem kull 4 sigħat wara li l-monitor ikun mitfi bil-buttuna tat-touch jew il-buttuna remote (soft power).

Nota: Waqt l-operazzjoni tal-PANEL SAFE l-utent jista' jwaqqaf il-proċess fi kwalunkwe hin billi jagħfas u jżomm il-buttuna tas-soft power għal ftit sekondi.



## Submenus taħt il-menu LAYOUT - Uniku

1. LAYOUT Jibdel it-tqassim tax-xbieha. (Single, PIP, PBP)

## Submenus taħt il-menu LAYOUT - PIP

1. LAYOUT Jibdel it-tqassim tax-xbieha. (Single, PIP, PBP)
2. MODE Mhux disponibbli.
3. WINDOW SELECT Jagħżel it-tieqa attiva.
4. INPUT SWAP Jibdel il-pożizzjonitax-xbieha primarja u sekondarja.
5. DAQS TAL-PIP Jibdel id-daqs tal-PIP. (żgħir, medju, kbir, enormi)
6. PIP POSITION Jibdel il-pożizzjoni tal-PIP. (L-Top, R-Top, Mid, L-Bot, R-Bot)

## Submenus taħt il-menu LAYOUT - PBP

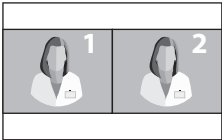
1. LAYOUT Jibdel it-tqassim tax-xbieha. (Single, PIP, PBP)
2. MODE Jibdel il-modalità tat-tqassim. (Mode1, Mode 2, Mode 3)
3. WINDOW SELECT Jagħżel it-tieqa attiva.
4. INPUT SWAP Jibdel il-pożizzjonitax-xbieha primarja u sekondarja.

Stampa-fi-Stampa (PiP)



Daqsijiet tal-PIP: żgħir, medju, kbir, enormi.  
Pożizzjonijiet tal-PIP: fuq ix-xellug, fuq il-lemin, fin-nofs, isfel ix-xellug, isfel il-lemin.

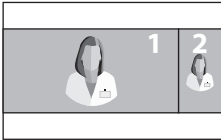
Stampa b'Ritratt (PBP)



Modalità 1

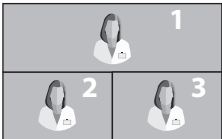


Modalità 2



Modalità 3

Tripla



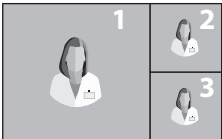
Modalità 1



Modalità 2



Modalità 3

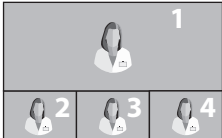


Modalità 4

Quad



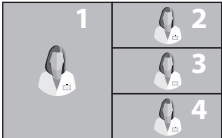
Modalità 1



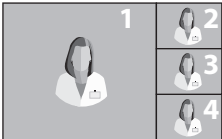
Modalità 2



Modalità 3



Modalità 4



Modalità 5

SDI Uniku



SDI 2-SI



SDI Quad



Għall-issettjar ta' turija waħda SDI, uża l- INPUT biex tagħżel liema sors SDI għandu jkun attivat.

Għall-issettjar ta' turija quad SDI, kull konnettur għandu jikkorrispondi mal - erba' żoni ta' xbieha kif muri hawn fuq.

# Tqassim tat-Tieqa

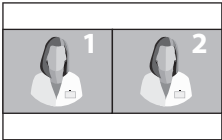
## FM-A5503DC Rev. 02

### Stampa-fi-Stampa (PiP)



Daqsijiet tal-PIP: żgħir, medju, kbir, enormi.  
Pożizzjonijiet tal-PIP: fuq ix-xellug, fuq il-lemin, fin-nofs, isfel ix-xellug, isfel il-lemin.

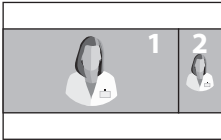
### Stampa b'Ritratt (PBP)



Modalità 1



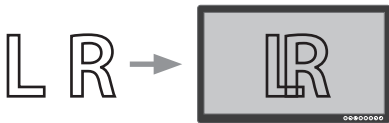
Modalità 2



Modalità 3

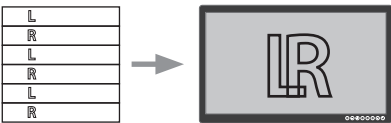
# Formati 3D

FM-E3204DGC Rev. 01, FM-A5505DGC Rev. 02



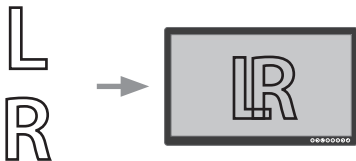
## Side by Side (Ġenb ma' Ġenb)

Nofs huwa xbieha għall-ġhajjn tax-xellug u nofs huwa xbieha għall-ġhajjn tal-lemin .



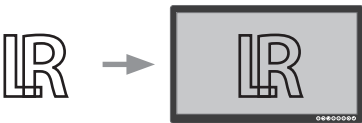
## Linja b'Linja

Format tal-line interleave. Perezempju, linji żewġ huma għajjn tax-xellug u linji fard huma għajjn tal-lemin.



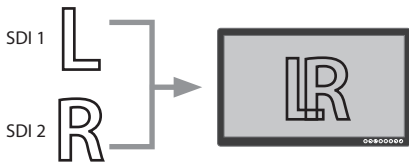
## Fuq Isfel

Fuq hija xbieha tal-ġhajjn tax-xellug u l-qiegħ hija xbieha tal-ġhajjn tal-lemin .



## SDI Level B-Dual Stream

Il-format 3G SDI Livell B għandu stream doppju intern. Immaġni sterjoskofika (għajjn tax-xellug u immaġni tal-ġhajjn tal-lemin) hija trażmessa ma' kull livell stream B.

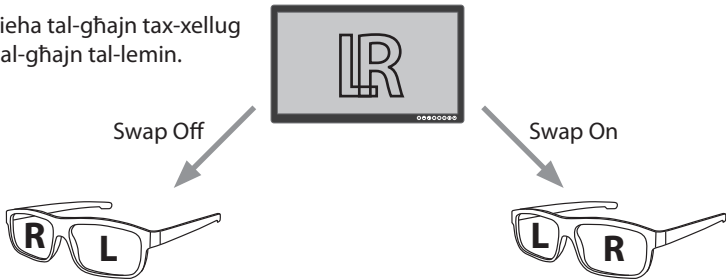


## Input Doppju SDI

SDI 1 hija xbieha tal-ġhajjn tax-xellug u SDI 2 hija xbieha tal-ġhajjn tal-lemin.

# Swap fuq ix-Xellug fuq il-Lemin

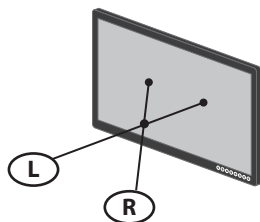
Tibdel ix-xbieha tal-ġhajjn tax-xellug u x-xbieha tal-ġhajjn tal-lemin.



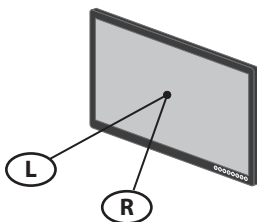
# Parallax

FM-E3204DGC Rev. 01, FM-A5505DGC Rev. 02

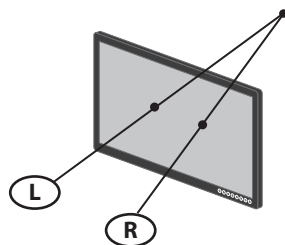
Parallax jikkontrolla d-distanza bejn il-punti korrispondenti fix-xbieha tal-ġħajn tax-xellug u tal-lemin ta' immaġni sterjoskopika.



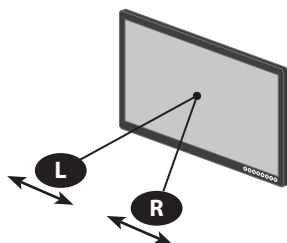
Parallax Negattiv



Parallax Żero

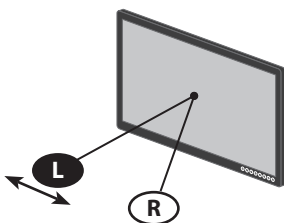


Parallax Pożittiv



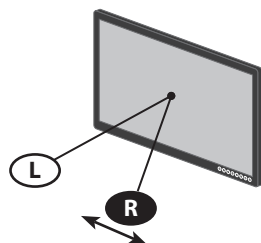
Kontroll tal-Parallax- It-tnejn

Jaġġusta x-xbieha tal-ġħajn tax-xellug u l-ġħajn tal-lemin.



Kontroll tal-Parallax- Xellug

Jaġġusta x-xbieha tal-ġħajn tax-xellug.



Kontroll tal-Parallax - Lemn

Jaġġusta x-xbieha tal-ġħajn tal-lemin.

## Ħin tas-Sinjal tad-Dħul (SDI)

FM-E3204DGC Rev. 01, FM-A5505DGC Rev. 02

| Interfaċċja | Riżoluzzjoni         | Kampjunar u Format                                  | Fond tal-Pixel | SDI 1 | SDI 2 | SDI 3 | SDI 4 |
|-------------|----------------------|-----------------------------------------------------|----------------|-------|-------|-------|-------|
| SD          | 720 x 487 / 59.94i   | YCbCr 4 : 2 : 2                                     | 10 bit         | ●     | ●     | ●     | ●     |
|             | 720 x 576 / 50i      | YCbCr 4 : 2 : 2                                     | 10 bit         | ●     | ●     | ●     | ●     |
| HD          | 1280 x 720 / 24p     | YCbCr 4 : 2 : 2                                     | 10 bit         | ●     | ●     | ●     | ●     |
|             | 1280 x 720 / 25p     | YCbCr 4 : 2 : 2                                     | 10 bit         | ●     | ●     | ●     | ●     |
|             | 1280 x 720 / 30p     | YCbCr 4 : 2 : 2                                     | 10 bit         | ●     | ●     | ●     | ●     |
|             | 1280 x 720 / 50p     | YCbCr 4 : 2 : 2                                     | 10 bit         | ●     | ●     | ●     | ●     |
|             | 1280 x 720 / 59.94p  | YCbCr 4 : 2 : 2                                     | 10 bit         | ●     | ●     | ●     | ●     |
|             | 1280 x 720 / 60p     | YCbCr 4 : 2 : 2                                     | 10 bit         | ●     | ●     | ●     | ●     |
|             | 1920 x 1080 / 24p    | YCbCr 4 : 2 : 2                                     | 10 bit         | ●     | ●     | ●     | ●     |
|             | 1920 x 1080 / 25p    | YCbCr 4 : 2 : 2                                     | 10 bit         | ●     | ●     | ●     | ●     |
|             | 1920 x 1080 / 30p    | YCbCr 4 : 2 : 2                                     | 10 bit         | ●     | ●     | ●     | ●     |
|             | 1920 x 1080 / 50i    | YCbCr 4 : 2 : 2                                     | 10 bit         | ●     | ●     | ●     | ●     |
|             | 1920 x 1080 / 59.94i | YCbCr 4 : 2 : 2                                     | 10 bit         | ●     | ●     | ●     | ●     |
|             | 1920 x 1080 / 60i    | YCbCr 4 : 2 : 2                                     | 10 bit         | ●     | ●     | ●     | ●     |
| 3G          | 1920 x 1080 / 50p    | YCbCr 4 : 2 : 2<br>Level A & B<br>Level A-Dual Link | 10 bit         | ●     | ●     | ●     | ●     |
|             | 1920 x 1080 / 60p    | YCbCr 4 : 2 : 2<br>Level A & B<br>Level A-Dual Link | 10 bit         | ●     | ●     | ●     | ●     |
| 12G         | 3840 x 2160 / 50p    | YCbCr 4 : 2 : 2                                     | 10 bit         | ●/●*  | ●/●*  | ●*    | ●*    |
|             | 3840 x 2160 / 60p    | YCbCr 4 : 2 : 2                                     | 10 bit         | ●/●*  | ●/●*  | ●*    | ●*    |
|             | 4096 x 2160 / 50p    | YCbCr 4 : 2 : 2                                     | 10 bit         | ●/●*  | ●/●*  | ●*    | ●*    |
|             | 4096 x 2160 / 60p    | YCbCr 4 : 2 : 2                                     | 10 bit         | ●/●*  | ●/●*  | ●*    | ●*    |

\* Kwadrant SDI u 2 kampjuni interleave biss.

Hin tas-Sinjal tad-Dhul (HDMI, DP)

FM-E3204DGC Rev. 01, FM-A5505DGC Rev. 02

| Rizoluzzjoni      | Kampjunar u Format                                                     | Fond tal-Pixel                     | HDMI             | DP               | DVI |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|------------------|------------------|-----|
| 640 x 480 / 60p   | RGB 4 : 4 : 4<br>YCbCr 4 : 4 : 4<br>YCbCr 4 : 2 : 2                    | 8 / 10 bit<br>8 / 10 bit<br>12 bit | •<br>•<br>•      | •<br>•<br>•      | •   |
| 720 x 480 / 60p   | RGB 4 : 4 : 4<br>YCbCr 4 : 4 : 4<br>YCbCr 4 : 2 : 2                    | 8 / 10 bit<br>8 / 10 bit<br>12 bit | •<br>•<br>•      | •<br>•<br>•      | •   |
| 720 x 576 / 50p   | RGB 4 : 4 : 4<br>YCbCr 4 : 4 : 4<br>YCbCr 4 : 2 : 2                    | 8 / 10 bit<br>8 / 10 bit<br>12 bit | •<br>•<br>•      | •<br>•<br>•      | •   |
| 1280 x 720 / 50p  | RGB 4 : 4 : 4<br>YCbCr 4 : 4 : 4<br>YCbCr 4 : 2 : 2                    | 8 / 10 bit<br>8 / 10 bit<br>12 bit | •<br>•<br>•      | •<br>•<br>•      | •   |
| 1280 x 720 / 60p  | RGB 4 : 4 : 4<br>YCbCr 4 : 4 : 4<br>YCbCr 4 : 2 : 2                    | 8 / 10 bit<br>8 / 10 bit<br>12 bit | •<br>•<br>•      | •<br>•<br>•      | •   |
| 1920 x 1080 / 50i | RGB 4 : 4 : 4<br>YCbCr 4 : 4 : 4<br>YCbCr 4 : 2 : 2                    | 8 / 10 bit<br>8 / 10 bit<br>12 bit | •<br>•<br>•      | •<br>•<br>•      | •   |
| 1920 x 1080 / 60i | RGB 4 : 4 : 4<br>YCbCr 4 : 4 : 4<br>YCbCr 4 : 2 : 2                    | 8 / 10 bit<br>8 / 10 bit<br>12 bit | •<br>•<br>•      | •<br>•<br>•      | •   |
| 1920 x 1080 / 50p | RGB 4 : 4 : 4<br>YCbCr 4 : 4 : 4<br>YCbCr 4 : 2 : 2                    | 8 / 10 bit<br>8 / 10 bit<br>12 bit | •<br>•<br>•      | •<br>•<br>•      | •   |
| 1920 x 1080 / 60p | RGB 4 : 4 : 4<br>YCbCr 4 : 4 : 4<br>YCbCr 4 : 2 : 2                    | 8 / 10 bit<br>8 / 10 bit<br>12 bit | •<br>•<br>•      | •<br>•<br>•      | •   |
| 3840 x 2160 / 25p | RGB 4 : 4 : 4<br>YCbCr 4 : 4 : 4<br>YCbCr 4 : 2 : 2                    | 8 / 10 bit<br>8 / 10 bit<br>12 bit | •<br>•<br>•      | •<br>•<br>•      |     |
| 3840 x 2160 / 30p | RGB 4 : 4 : 4<br>YCbCr 4 : 4 : 4<br>YCbCr 4 : 2 : 2                    | 8 / 10 bit<br>8 / 10 bit<br>12 bit | •<br>•<br>•      | •<br>•<br>•      |     |
| 4096 x 2160 / 25p | RGB 4 : 4 : 4<br>YCbCr 4 : 4 : 4<br>YCbCr 4 : 2 : 2                    | 8 / 10 bit<br>8 / 10 bit<br>12 bit | •<br>•<br>•      | •<br>•<br>•      |     |
| 4096 x 2160 / 30p | RGB 4 : 4 : 4<br>YCbCr 4 : 4 : 4<br>YCbCr 4 : 2 : 2                    | 8 / 10 bit<br>8 / 10 bit<br>12 bit | •<br>•<br>•      | •<br>•<br>•      |     |
| 3840 x 2160 / 50p | RGB 4 : 4 : 4<br>YCbCr 4 : 4 : 4<br>YCbCr 4 : 2 : 2<br>YCbCr 4 : 2 : 0 | 8 bit<br>8 bit<br>10 bit<br>8 bit  | •<br>•<br>•<br>• | •<br>•<br>•<br>• |     |
| 3840 x 2160 / 60p | RGB 4 : 4 : 4<br>YCbCr 4 : 4 : 4<br>YCbCr 4 : 2 : 2<br>YCbCr 4 : 2 : 0 | 8 bit<br>8 bit<br>10 bit<br>8 bit  | •<br>•<br>•<br>• | •<br>•<br>•<br>• |     |
| 4096 x 2160 / 50p | RGB 4 : 4 : 4<br>YCbCr 4 : 4 : 4<br>YCbCr 4 : 2 : 2<br>YCbCr 4 : 2 : 0 | 8 bit<br>8 bit<br>10 bit<br>8 bit  | •<br>•<br>•<br>• | •<br>•<br>•<br>• |     |
| 4096 x 2160 / 60p | RGB 4 : 4 : 4<br>YCbCr 4 : 4 : 4<br>YCbCr 4 : 2 : 2<br>YCbCr 4 : 2 : 0 | 8 bit<br>8 bit<br>10 bit<br>8 bit  | •<br>•<br>•<br>• | •<br>•<br>•<br>• |     |

# Hin tas-Sinjal tad-Dhul (Linja b'Linja)

FM-E3204DGC Rev. 01, FM-A5505DGC Rev. 02

| Riżoluzzjoni      | Kampjunar u Format                                  | Fond tal-Pixel           | SDI         | HDMI        | DP          | DVI |
|-------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------|-------------|-------------|-------------|-----|
| 3840 x 2160 / 50p | RGB 4 : 4 : 4<br>YCbCr 4 : 4 : 4<br>YCbCr 4 : 2 : 2 | 8 bit<br>8 bit<br>10 bit | •<br>•<br>• | •<br>•<br>• | •<br>•<br>• |     |
| 3840 x 2160 / 60p | RGB 4 : 4 : 4<br>YCbCr 4 : 4 : 4<br>YCbCr 4 : 2 : 2 | 8 bit<br>8 bit<br>10 bit | •<br>•<br>• | •<br>•<br>• | •<br>•<br>• |     |

# Hin tas-Sinjal tad-Dhul (Ġenb maġenb / Fuq u Isfel)

FM-E3204DGC Rev. 01, FM-A5505DGC Rev. 02

| Riżoluzzjoni      | Kampjunar u Format                                  | Fond tal-Pixel                     | SDI         | HDMI        | DP          | DVI |
|-------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------|-------------|-------------|-------------|-----|
| 3840 x 2160 / 50p | RGB 4 : 4 : 4<br>YCbCr 4 : 4 : 4<br>YCbCr 4 : 2 : 2 | 8 bit<br>8 bit<br>10 bit           | •<br>•<br>• | •<br>•<br>• | •<br>•<br>• |     |
| 3840 x 2160 / 60p | RGB 4 : 4 : 4<br>YCbCr 4 : 4 : 4<br>YCbCr 4 : 2 : 2 | 8 bit<br>8 bit<br>10 bit           | •<br>•<br>• | •<br>•<br>• | •<br>•<br>• |     |
| 1920 x 1080 / 50p | RGB 4 : 4 : 4<br>YCbCr 4 : 4 : 4<br>YCbCr 4 : 2 : 2 | 8 / 10 bit<br>8 / 10 bit<br>12 bit | •<br>•<br>• | •<br>•<br>• | •<br>•<br>• | •   |
| 1920 x 1080 / 60p | RGB 4 : 4 : 4<br>YCbCr 4 : 4 : 4<br>YCbCr 4 : 2 : 2 | 8 / 10 bit<br>8 / 10 bit<br>12 bit | •<br>•<br>• | •<br>•<br>• | •<br>•<br>• | •   |
| 1920 x 1080 / 50i | RGB 4 : 4 : 4<br>YCbCr 4 : 4 : 4<br>YCbCr 4 : 2 : 2 | 8 / 10 bit<br>8 / 10 bit<br>12 bit | •<br>•<br>• | •<br>•<br>• | •<br>•<br>• | •   |
| 1920 x 1080 / 60i | RGB 4 : 4 : 4<br>YCbCr 4 : 4 : 4<br>YCbCr 4 : 2 : 2 | 8 / 10 bit<br>8 / 10 bit<br>12 bit | •<br>•<br>• | •<br>•<br>• | •<br>•<br>• | •   |

# Hin tas-Sinjal tad-Dhul (Input Doppju SDI)

FM-E3204DGC Rev. 01, FM-A5505DGC Rev. 02

| Riżoluzzjoni      | Kampjunar u Format | Fond tal-Pixel | SDI 1 (Xellug) | SDI 2 (Lemin) |
|-------------------|--------------------|----------------|----------------|---------------|
| 3840 x 2160 / 50p | YCbCr 4 : 2 : 2    | 10 bit         | •              | •             |
| 3840 x 2160 / 60p | YCbCr 4 : 2 : 2    | 10 bit         | •              | •             |
| 3840 x 2160 / 25p | YCbCr 4 : 2 : 2    | 10 bit         | •              | •             |
| 3840 x 2160 / 30p | YCbCr 4 : 2 : 2    | 10 bit         | •              | •             |
| 1920 x 1080 / 50p | YCbCr 4 : 2 : 2    | 10 bit         | •              | •             |
| 1920 x 1080 / 60p | YCbCr 4 : 2 : 2    | 10 bit         | •              | •             |
| 1920 x 1080 / 50i | YCbCr 4 : 2 : 2    | 10 bit         | •              | •             |
| 1920 x 1080 / 60i | YCbCr 4 : 2 : 2    | 10 bit         | •              | •             |

# Tabella tas-Sinjali Standard

FM-A5503DC Rev. 02

| Riżoluzzjoni         | Informazzjoni dwar il-Hin |             |              | Sors tas-Sinjal |      |     |
|----------------------|---------------------------|-------------|--------------|-----------------|------|-----|
|                      | H-Freq (KHz)              | V-Freq (Hz) | Arloġġ (MHz) | DP              | HDMI | DVI |
| 800 x 600 @56Hz      | 35.16                     | 56.25       | 36.00        | •               | •    | •   |
| 800 x 600 @60Hz      | 37.88                     | 60.32       | 40.00        | •               | •    | •   |
| 800 x 600 @72Hz      | 48.08                     | 72.19       | 50.00        | •               | •    | •   |
| 800 x 600 @75Hz      | 46.88                     | 75.00       | 49.50        | •               | •    | •   |
| 800 x 600 @85Hz      | 53.67                     | 85.06       | 56.25        | •               | •    | •   |
| 1024 x 768 @60Hz     | 48.36                     | 60.00       | 65.00        | •               | •    | •   |
| 1024 x 768 @70Hz     | 56.48                     | 70.07       | 75.00        | •               | •    | •   |
| 1024 x 768 @75Hz     | 60.02                     | 75.03       | 78.75        | •               | •    | •   |
| 1024 x 768 @85Hz     | 68.68                     | 85.00       | 94.50        | •               | •    | •   |
| 1152 x 864 @75Hz     | 67.50                     | 75.00       | 108.00       | •               | •    | •   |
| 1280 x 960 @60Hz     | 60.00                     | 60.00       | 108.00       | •               | •    | •   |
| 1280 x 960 @85Hz     | 85.94                     | 85.00       | 148.50       | •               | •    | •   |
| 1280 x 1024 @60Hz    | 63.98                     | 60.02       | 108.50       | •               | •    | •   |
| 1280 x 1024 @75Hz    | 79.98                     | 75.02       | 135.00       | •               | •    | •   |
| 1280 x 1024 @85Hz    | 91.15                     | 85.02       | 157.50       | •               | •    | •   |
| 720p @50Hz           | 37.50                     | 50.00       | 74.25        | •               | •    | •   |
| 720p @59.94 Hz       | 44.96                     | 59.94       | 74.176       | •               | •    | •   |
| 720p @60Hz           | 45.00                     | 60.00       | 74.25        | •               | •    | •   |
| 1080i @50Hz          | 28.13                     | 50.00       | 74.25        | •               | •    | •   |
| 1080i @59.94Hz       | 33.72                     | 59.94       | 74.167       | •               | •    | •   |
| 1080P @50Hz          | 56.25                     | 50.00       | 148.50       | •               | •    | •   |
| 1080P @59.94Hz       | 67.43                     | 59.94       | 148.352      | •               | •    | •   |
| 1080P @60Hz          | 67.50                     | 60.00       | 148.5        | •               | •    | •   |
| 1920 x 2160 @60Hz    | 133.29                    | 59.99       | 277.25       | •               | •    |     |
| 3840 x 2160 @30Hz    | 67.50                     | 30.00       | 297.00       | •               | •    |     |
| 3840 x 2160 @50Hz    | 112.50                    | 50.00       | 594.00       | •               | •    |     |
| 3840 x 2160 @59.94Hz | 134.87                    | 59.94       | 593.407      | •               | •    |     |
| 3840 x 2160 @60Hz    | 135.00                    | 60.00       | 594.00       | •               | •    |     |
| 3840 x 2160 @120Hz   | 270.00                    | 120.00      | 1188.00      | •               |      |     |
| 4096 x 2160 @30Hz    | 67.50                     | 30.00       | 297.00       | •               | •    |     |
| 4096 x 2160 @50Hz    | 112.50                    | 50.00       | 594.00       | •               | •    |     |
| 4096 x 2160 @60Hz    | 135.00                    | 60.00       | 594.00       | •               | •    |     |

# Speċifikazzjoni

## FM-E3204DGC Rev. 01

| Oġġett                           | Deskrizzjoni                                                                                                                         |
|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Panil                            | TFT LCD (LED) 32 pulzier                                                                                                             |
| Riżoluzzjoni                     | 3840 x 2160 pixel                                                                                                                    |
| Proporzjon tal-Aspett            | 16 : 9                                                                                                                               |
| Żona Attiva                      | 708.48 (T)mm x 398.52 (V)mm                                                                                                          |
| Spazju ta' Bejn il-Pixels (mm)   | 0.1845 x 0.1845                                                                                                                      |
| Ħin ta' Rispons (tipiku)         | 9 ms (griz għal griz)                                                                                                                |
| Numru ta' Kuluri                 | 1.07 biljun                                                                                                                          |
| Tip 3D                           | Ġenb ma' ġenb, linja b'linja, fuq isfel, livell SDI, B-DS, SDI dual input.                                                           |
| Luminożità (tipika)              | (2D) 700 cd/m <sup>2</sup><br>(3D) 300 cd/m <sup>2</sup>                                                                             |
| Gamut                            | BT709 u BT.2020 kompatibbli                                                                                                          |
| Proporzjon tal-Kuntrast (tipiku) | 1750 : 1                                                                                                                             |
| Trattament tal-Wieċ              | Skrin li ma jirriflettix                                                                                                             |
| Angolu tal-Wiri                  | (2D) R/L 178°, U/D 178°(CR>10)<br>(3D) U/D 16°                                                                                       |
| Sinjal tal-Input                 | 1 x HDMI 2.0 (HDCP 2.3)<br>2 x DP 1.2 (SST)<br>1 x DVI (link wieħed, HDMI 1.4 u HDCP 1.4 kompatibbli)<br>4 x SDI (3G), 2 x SDI (12G) |
| Sinjal tal-Output                | 1 x DP 1.2 (SST)<br>1 x DVI (single link, HDCP 1.4)<br>4 x SDI (3G), 2 x SDI (12G)                                                   |
| Provvista tad-Dawl               | Adapter AC/DC (AC 100~240V, DC 24V/6.6A)                                                                                             |
| Konsum tad-Dawl                  | Massimu ta' 135W s                                                                                                                   |
| Daqs tal-Unità                   | 760(W) x 465(T) x 71.4(F) mm<br>29.92(W) x 18.31(T) x 2.81(F) mm                                                                     |
| Daqs tal-Pakkett                 | 905(W) x 744(T) x 230(F) mm<br>35.63(W) x 29.29(T) x 9.06(F) mm                                                                      |
| Piż                              | 11.6 kg, 25.6 lbs. (moniter biss)<br>18.3 kg, 40.3 lbs. (pakkett tal-konsenja permezz tat-trasport bil-baħar)                        |

Specifikazzjoni
FM-A5505DGC
Rev. 02

| Oġġett                                          | Deskrizzjoni                                                                                                                     |                                                      |                                                       |                                                                           |
|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Panil                                           | 55 pulzier OLED                                                                                                                  |                                                      |                                                       |                                                                           |
| Riżoluzzjoni                                    | 3840 x 2160 pixel                                                                                                                |                                                      |                                                       |                                                                           |
| Proporzjon tal-Aspett                           | 16 : 9                                                                                                                           |                                                      |                                                       |                                                                           |
| Żona Attiva                                     | 1209.6 (T)mm x 680.4 (V)mm                                                                                                       |                                                      |                                                       |                                                                           |
| Żift tal-Pixel (mm)                             | 0.315 x 0.315                                                                                                                    |                                                      |                                                       |                                                                           |
| Ħin ta' Rispons (tipiku)                        | 1 ms (griż għal griż)                                                                                                            |                                                      |                                                       |                                                                           |
| Numru ta' Kuluri                                | 1.07 biljun                                                                                                                      |                                                      |                                                       |                                                                           |
| Luminanza, Bypass (2D / 3D) cd/m <sup>2</sup>   | L-oghla Normali                                                                                                                  | <div>Kejl</div> <div>376/151</div> <div>144/58</div> | <div>Tipiku</div> <div>470/192</div> <div>80/73</div> | <div>Minimu</div> <div>25% kaxxa bajda</div> <div>100% disinn abjad</div> |
| Luminanza, D65 (2D / 3D) cd/m <sup>2</sup>      | L-oghla Normali                                                                                                                  | <div>366/135</div> <div>136/55</div>                 | <div>420/174</div> <div>170/69</div>                  | <div>25% kaxxa bajda</div> <div>100% disinn abjad</div>                   |
| Luminanza, D65 (2D / 3D, HDR) cd/m <sup>2</sup> | L-oghla Normali                                                                                                                  | <div>496/202</div> <div>336/135</div>                | <div>620/252</div> <div>420/170</div>                 | <div>10% kaxxa bajda</div> <div>25% disinn abjad</div>                    |
| Gamut                                           | BT709 u BT.2020 kompatibbli                                                                                                      |                                                      |                                                       |                                                                           |
| Proporzjon tal-Kuntrast, D65 (2D, tipiku)       | 420,000 : 1 (l-oghla livell), 170,000 : 1 (normali)                                                                              |                                                      |                                                       |                                                                           |
| Trattament tal-Wiċċ                             | Skrin li ma jirriflettix                                                                                                         |                                                      |                                                       |                                                                           |
| Angolu tal-wiri                                 | (2D) R/L 120°, U/D 120°<br>(3D) U/D 17.2°                                                                                        |                                                      |                                                       |                                                                           |
| Sinjal tal-Input                                | 1 x HDMI (2.0, HDCP 2.3)<br>2 x DP (1.2 SST)<br>4 x SDI (2 x SDI 3G), (2 x SDI 12G)<br>1 x DVI (rabta waħda, HDMI 1.4, HDCP 1.4) |                                                      |                                                       |                                                                           |
| Sinjal tal-Output                               | 1 x DP 1.2 (SST)<br>4 x SDI (2 x SDI 3G), (2 x SDI 12G)<br>1 x DVI (rabta waħda)                                                 |                                                      |                                                       |                                                                           |
| Provvista tad-Dawl                              | SMPS (AC 100 ~240V)                                                                                                              |                                                      |                                                       |                                                                           |
| Konsum tad-Dawl                                 | 350W massimu, 160W tipiku                                                                                                        |                                                      |                                                       |                                                                           |
| Daqs tal-Unità                                  | 1268.5(W) x 753.3(T) x 85(F) mm<br>49.94(W) x 29.66(H) x 3.35(D) mm                                                              |                                                      |                                                       |                                                                           |
| Daqs tal-Pakkett                                | 1453(W) x 937(T) x 300(F) mm<br>57.2(W) x 36.89(T) x 11.8(F) mm                                                                  |                                                      |                                                       |                                                                           |
| Piż FM-A5505DGC                                 | 33 kg, 72.75 lbs. (moniter)<br>43.8 kg, 96.56 lbs. (pakkett tal-konsenja permezz tat-trasport bil-baħar)                         |                                                      |                                                       |                                                                           |

# Speċifikazzjoni

## FM-A5503DC Rev. 02

| Oġġett                                        | Deskrizzjoni                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Panil                                         | 55 pulzier OLED                                                                                                                                                           |
| Riżoluzzjoni                                  | 3840 x 2160 pixels                                                                                                                                                        |
| Proporzjon tal-Aspett                         | 16 : 9                                                                                                                                                                    |
| Żona Attiva                                   | 1209.6 (H)mm x 680.4 (V)mm                                                                                                                                                |
| Spazju ta' Bejn il-Pixels (mm)                | 0.315 x 0.315                                                                                                                                                             |
| Ħin ta' Rispons (tipiku)                      | 1 ms (griż għal griż)                                                                                                                                                     |
| Numru ta' Kuluri                              | 1.07 biljun                                                                                                                                                               |
| Luminanza<br>(Monitor, 2D, Modalità Bypass)   | L-ogħla (minimu/tipiku): 376/470 cd/m <sup>2</sup><br>Normali (minimu/tipiku): 144/180 cd/m <sup>2</sup>                                                                  |
| Luminanza<br>(Monitorja, 2D, Modalità D65)    | L-ogħla (minimu/tipiku): 336/420 cd/m <sup>2</sup><br>Normali (minimu/tipiku): 136/170 cd/m <sup>2</sup>                                                                  |
| Luminanza<br>(Monitor, 2D, HDR, Modalità D65) | L-ogħla (minimu/tipiku): 496/620 cd/m <sup>2</sup><br>Normali (minimu/tipiku): 336/420 cd/m <sup>2</sup>                                                                  |
| Proporzjon tal-Kuntrast                       | L-ogħla livell 420,000: 1, Normali 170,000: 1                                                                                                                             |
| Angolu tal-wiri                               | 2D: Orizzontali 120° (min), Vertikali 120° (min)<br>3D: Vertikali 17.2° (tipiku)                                                                                          |
| Sinjal tal-Input                              | 1 x HDMI (2.0, HDCP 2.2)<br>2 x DP (1.4 SST)<br>1 x DVI (single link, HDMI 1.4, HDCP 1.4)                                                                                 |
| Sinjal tal-Output                             | 1 x DVI (rabta waħda)                                                                                                                                                     |
| Provvista tad-Dawl                            | SMPS (AC 100 ~240V)                                                                                                                                                       |
| Konsum tad-Dawl                               | 320W massimu / 110W tipiku                                                                                                                                                |
| Daqs tal-Unità                                | 1268.5(W) x 753.3(T) x 84.5(F) mm<br>49.94(W) x 29.66(H) x 3.33(D) mm                                                                                                     |
| Daqs tal-Pakkett                              | 1450(W) x 930(T) x 305(F) mm<br>57.09(W) x 36.61(H) x 12(D) mm                                                                                                            |
| Piż                                           | 29.4 kg, 64.8 lbs. (tip-monitor)<br>30.3 kg, 66.8 lbs. (monitor massimu)<br>40.1 kg, 88.4 lbs. (pakkett tat-tip tat-tbahħir)<br>41.5 kg, 91.5 lbs. (pakkett max-shipping) |

## Struzzjonijiet għat-Tindif



Segwi l-protokoll tal-isptar tiegħek għall-immaniġġjar tad-demmi u fluwidi tal-ġisem. Naddaf l-iskrin b'taħlita dilwita ta' deterġent ħafif u ilma. Uża xugaman tal-qoton artab jew swab. L-użu ta' 'ċerti deterġenti jista' jikkawża degradazzjoni fuq it-tikketti u l-komponenti tal-plastik tal-prodott. Ikkonsulta manifattur tat-tindif biex tara jekk l-aġent huwiex kompatibbli. Thallix likwidu jidhol fl-iskrin.

## Prekawzjonijiet

- Oqgħod attent li ma tagħmilx ħsara jew tobrox il-filtru jew il-panil ta-LCD ta'quddiem.
- Tużax drapp magħmul minn materjal sintetiku (poliester) għax dan jista' jikkawża tibdil fil-kulur elettrostatiku ġewwa l-LCD.
- Segwi l-protokoll tal-isptar tiegħek f'każ li l-iskrin jehtieg li jiġi diżinfettat qabel l-installazzjoni.

## Filtru ta' Quddiem

1. Nehħi t-trab b'ċarruta tal-qoton ratba niexfa li ma tobrox, mingħajr tentux
2. Nehħi l-marki tas-swaba' jew il-grass billi tuża ċarruta tal-qoton artab li ma tobrox u mingħajr tentux li hi f'tit niedja b'ilma sempliċi jew prodott ħafif għat-tindif tal-ħġieġ kummerċjali adattat għall-uċuħ tal-ħġieġ miksija.
3. Imsaħ bil-mod b'ċarruta xotta niexfa tal-qoton.

Il-prodotti tat-tindif li ġejjin huma ttestjati u approvati:

- Misty Clear Lemon 10 Disinfectant • Bohle glass cleaner • Zep Heavy-duty glass & all surface cleaner • Klear Screen • Screen TFT (Contact chemistry) • Incidin Foam (Ecolab) • Microzid
- Deterġent ħafif • Alkoħol isopropil bil-koncentrazzjoni <5% • Bliċ tad-dar (sodium hypochlorite ġeneriku, soluzzjonijiet ta' 5.25% sodium hypochlorite dilwit bl-ilma bejn 1:10 u 1:100)

## TUŻAX fuq il-filtru ta' quddiem:

- Alkoħol/solventi f'koncentrazzjoni oġġla > 5% • Alkali qawwija, solventi qawwija • Aċidi • Deterġenti bil-fluworur • Deterġenti bl-ammonja • Deterġenti b'abrasivi • Steel wool • Sponża bl-abrasivi • Xfagar tal-azzar • Drapp sintetiku (poliester) • Ċarruta bil-ħajt tal-azzar

## Il-fetha tal-monitor

1. Naddaf il-fetha tal-monitor billi tuża ċarruta tal-qoton artab, imxarra b'ħafif bi prodott tat-tindif rikonoxxut għal tagħmir mediku.
2. Irrepeti bl-ilma biss.
3. Imsaħ b'ċarruta niexfa.

Il-fetha tal-monitor giet ittestjata għar-reżistenza għall-prodotti li ġejjin:

- Virex Ready-to-use Disinfectant Cleaner • Misty Clear Lemon 10 Disinfectant • Misty Multi-Purpose Disinfectant Cleaner • Misty Multi-Purpose Disinfectant Cleaner II • Zep Heavy-duty glass & all surface cleaner • Klear Screen • Screen TFT (Contact chemistry) • Incidin Foam (Ecolab) • Microzid • Deterġent ħafif • Alkoħol isopropil b'koncentrazzjoni <5% • Bliċ tad-dar (sodium hypochlorite ġeneriku, soluzzjonijiet ta' 5.25% sodium hypochlorite dilwit bl-ilma bejn 1:10 u 1:100) • Diżinfettant Preċiż tal-Fowm tal-Isptar

# Grazzi talli għażilt il-prodott tagħna.

## Servizz

Ikkuntattja s-servizz tal-konsumatur xieraq elenkat hawn taħt għal informazzjoni jew għajnuna dwar il-prodott.

## Garanzija

Sena, parts u xogħol.



Rappreżentant tal-KE

KTR Europe GmbH

Mergenthalerallee 77, Eschborn 65760, Il-Ġermanja

Tel : +49(0)6196-887170



**FORESEESON GmbH**

Industriestrasse 38a, 63150 Heusenstamm, Il-Ġermanja

Tel. +49(0)6104-643980



**FORESEESON UK Ltd.**

1st floor, Hornbeam House, 81 Bridge Road

East Molesey, Surrey, KT8 9HH

Ir-Renju Unit

Tel. +44-(0)208-546-1047



**FORESEESON KOREA**

B-408, U-Space2, 670 Daewangpangyo-ro, Bundang-gu,

Seongnam-si, Gyeonggi-do, Repubblika tal-Korea

Tel. +82-31-8017-0780



**FORESEESON (Shanghai) Medical Equipment Co., Ltd.**

Room 1010, Building A

1439 Wuzhong Road

Rhein Hongjing Center, Minhang District, Shanghai, China

Tel: 18521095596



**FSN™**

**FORESEESON CUSTOM DISPLAYS, INC.**

2210 E. Winston Road, Anaheim, CA 92806 L-Istati Uniti tal-Amerka

Tel. 1-714-300-0540 Fax. 1-714-300-0546

FSN2051 3/2021 Rev. - 3/2025

L-ispeċifikazzjonijiet huma soġġetti għal tibdil b'avviż jew mingħajru.



[www.fsnmed.com](http://www.fsnmed.com)